

FELLA

Turbomäher

Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange Ersatzteilliste

Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange

Operating Instructions and Spare Parts List

Istruzioni sull'uso e distina delle parti di ricambio

Gebruiksaanwijzing en Onderdeelenlist

Bruksanvisning och Reservdelslista

KM 230 FZ

KM 230 FP

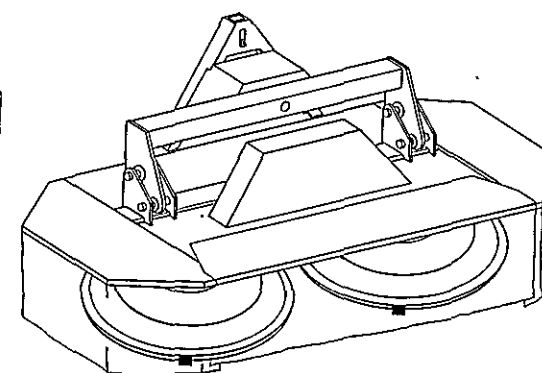
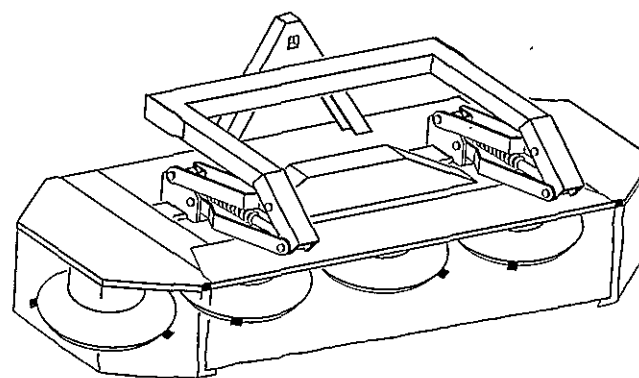
KM 251 FZ

KM 251 FP

KM 270 FZ

KM 270 FP

KM 300 FZ



Ausgabe · Edition · Edition · Edizione · Uitgave · Utgava

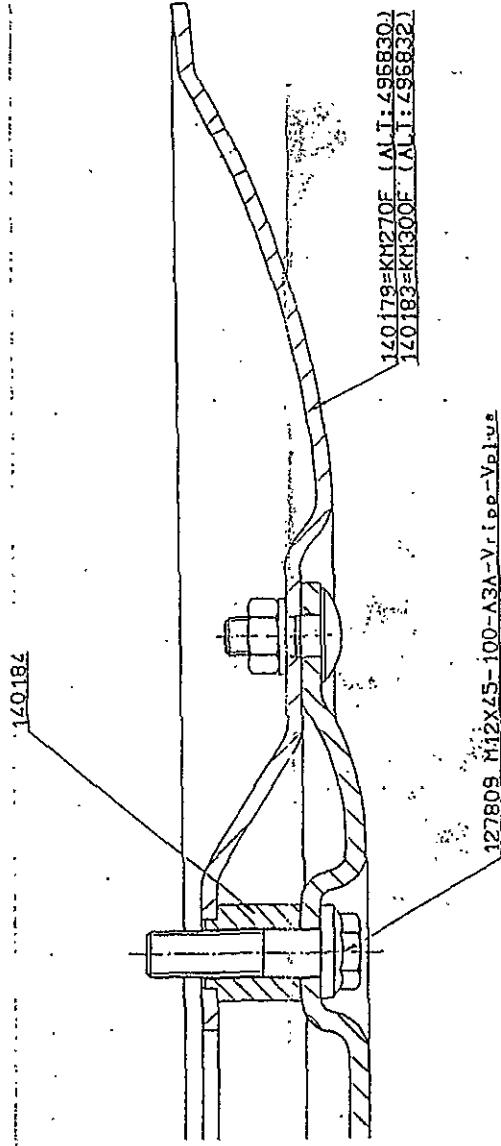
11.91

FELLA-Werke GmbH	MONTAGEANLEITUNG		KM 270 F KM 300 F
	Gleitkufe 140 179 für KM 270 F Gleitkufe 140 183 für KM 300 F	Blatt: 1 von 1	

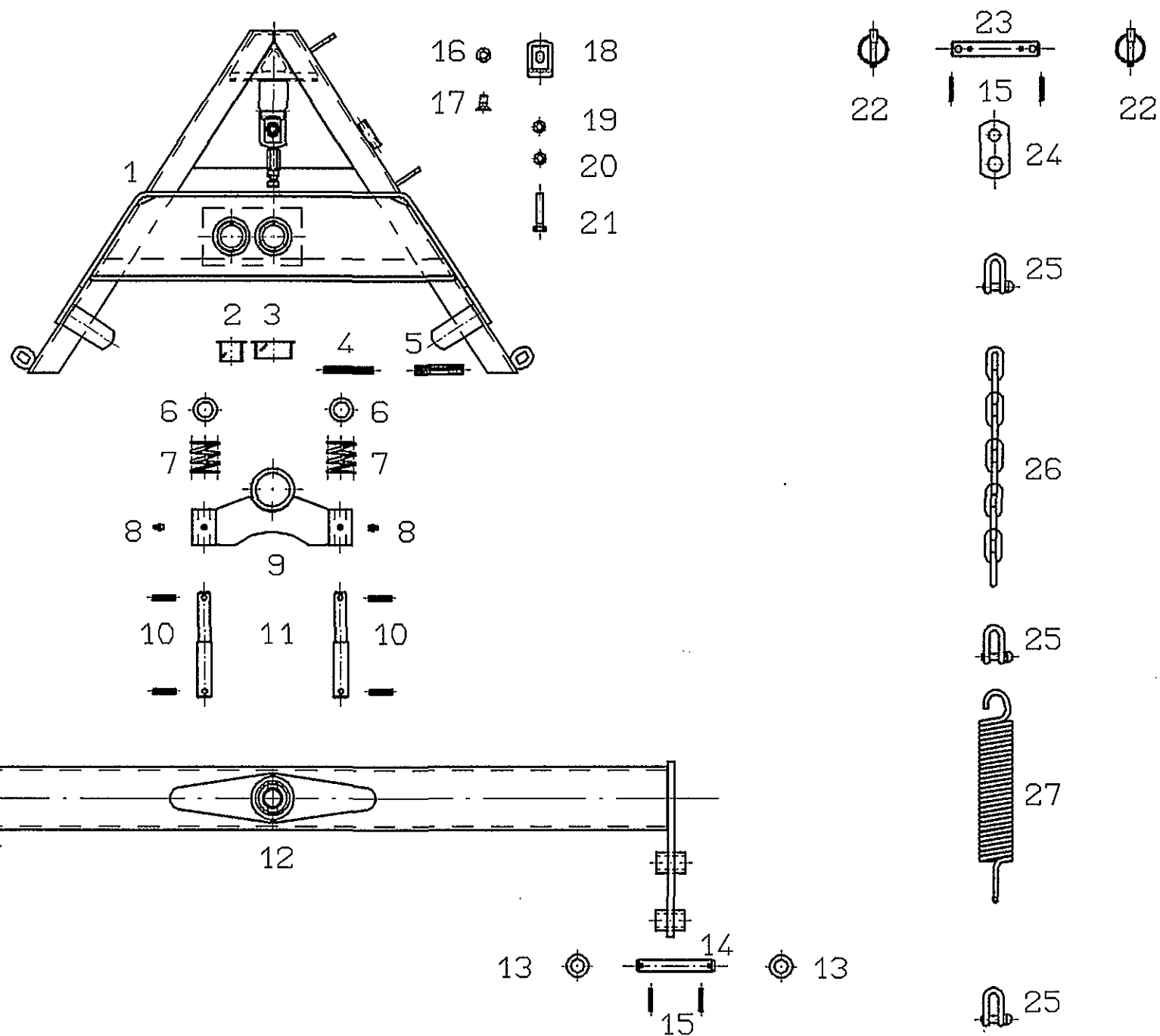
Als Ersatzteile werden auch für die bisherigen Schlefkufen 496 832 (KM 300 F) und 496 830 (KM 270 F) nur noch diese strömungsgünstigeren geringfügig höheren Schlefkufen geliefert.

Diese neuen Kufen passen anstelle der alten Kufen, wenn sie mit den mitgelieferten längeren Distanzbuchsen 140 184 und der längeren Schraube M 12x45-100-A3A-Vripp-Plus montiert werden.

Falls an einem Mähwerk nicht alle Gleitkufen gleichzeitig gewechselt werden, sollten die verbleibenden alten Gleitkufen über die Höhenverstellung um ca. 8 mm (4 Rastungen) weiter nach unten herausgedreht werden.



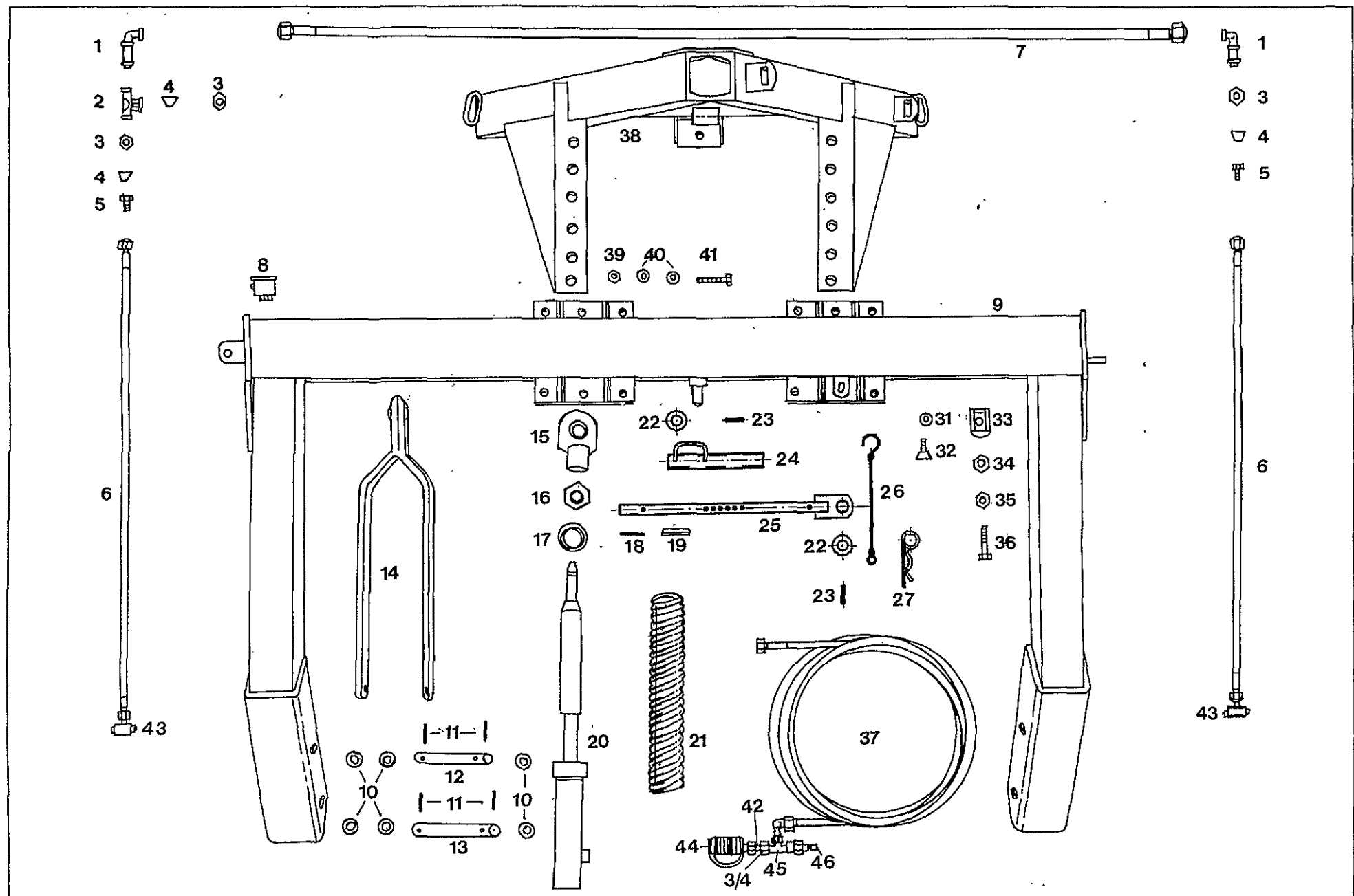
Aussteller:	Datum:	Ausgabe:	Zeichnungs-Nr.:
Leykam	27. September 1994	A	140 300



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

0

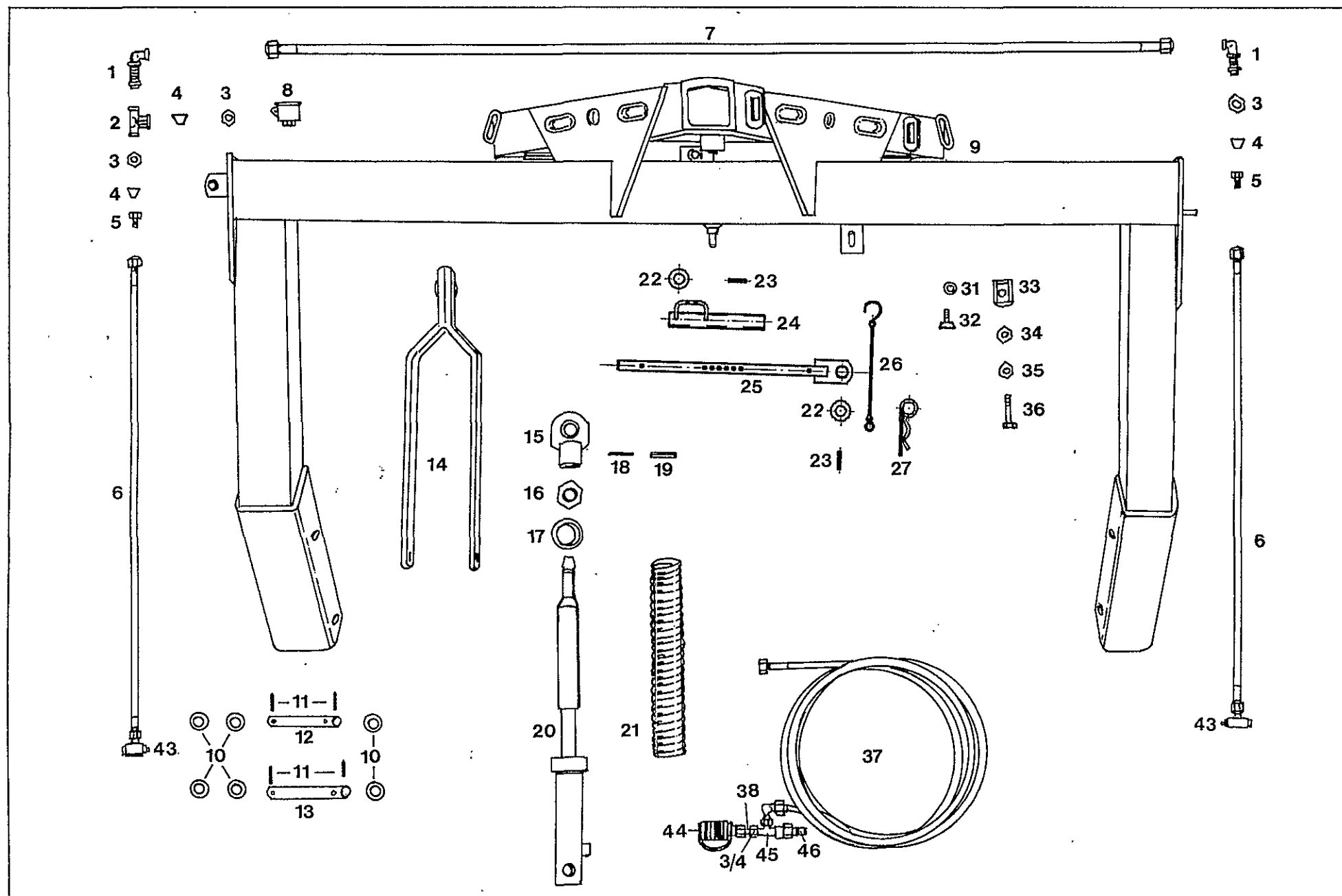
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F P	K M 2 5 1 F P	K M 2 7 0 F P	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
					<u>Pendelbock.....</u>	<u>Pendants headrack</u>	<u>Attelage pendule</u>
1	425 535	o	o	o	Pendelbock.....	Pendants headrack	Attelage pendule
2	123 300	o	o	o	Bundbuchse φ 35.....	Bush	Douille
3	123 272	o	o	o	Bundbuchse φ 60.....	Bush	Douille
4	127 447	o	o	o	Spannstift 10x85 DIN 1481.....	Tension pin	Goupille
5	127 429	o	o	o	Spannstift 16x85 DIN 1481.....	Tension pin	Goupille
6	109 171	o	o	o	Scheibe 26 DIN 1441 St.....	Washer	Rondelle
7	124 838	x	x	x	Druckfeder.....	Compression spring	Ressort de pression
8	108 292	o	o	o	Schmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Straight grease nipple	Graisser
9	425 554	o	o	o	Anschlag.....	Stop	Butée
10	107 465	o	o	o	Spannstift 8x40 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
11	123 270	o	o	o	Stufenbolzen.....	Step bolt	Boulon en étages
12	425 544	o			Tragbalken.....	Supporting beam	Poutre
12	425 545		o		Tragbalken.....	Supporting beam	Poutre
12	425 546			o	Tragbalken.....	Supporting beam	Poutre
13	115 980	o	o	o	Scheibe 23 DIN 125 ZN 3.....	Washer	Rondelle
14	122 641	o	o	o	Bolzen.....	Bolt	Boulon
15	107 452	o	o	o	Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
16	105 186	o	o	o	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3.....	Washer	Rondelle
17	124 980	o	o	o	Senkschraube M 12x25 DIN 7991-8.8 A3A.....	Countersunk screw	Vis no yée
18	121 735	o	o	o	Schieber.....	Slider	Coulisse
19	116 686	o	o	o	6kt.-Mutter M12 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
20	118 097	o	o	o	6kt.-Mutter M12 DIN 936-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
21	117 726	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x60 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
22	108 671	x	x	x	Klappstecker 10 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug	Essas d'essieu
23	122 738	o	o	o	Oberlenkerstufenbolzen Norm 1.....	Bolt of upper link assembly	Boulon grandué du bras de guidage superieur
23	140 016	o	o	o	Oberlenkerstufenbolzen Norm 2.....	Bolt of upper link assembly	Boulon grandué du bras de guidage superieur
24	496 926	o	o	o	Kettenlasche.....	Tongue	Eclisse
25	124 368	x	x	x	Schäkel A 0,6 DIN 82101 ZN 600.....	Shackle	Manille
26	124 767	o	o	o	Kette 10x40 DIN 5685 v erz. 8 Glieder.....	Chain	Chaîne
27	121 980	x	x	x	Zugfeder.....	Pulling spring	Ressort de tension



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

1

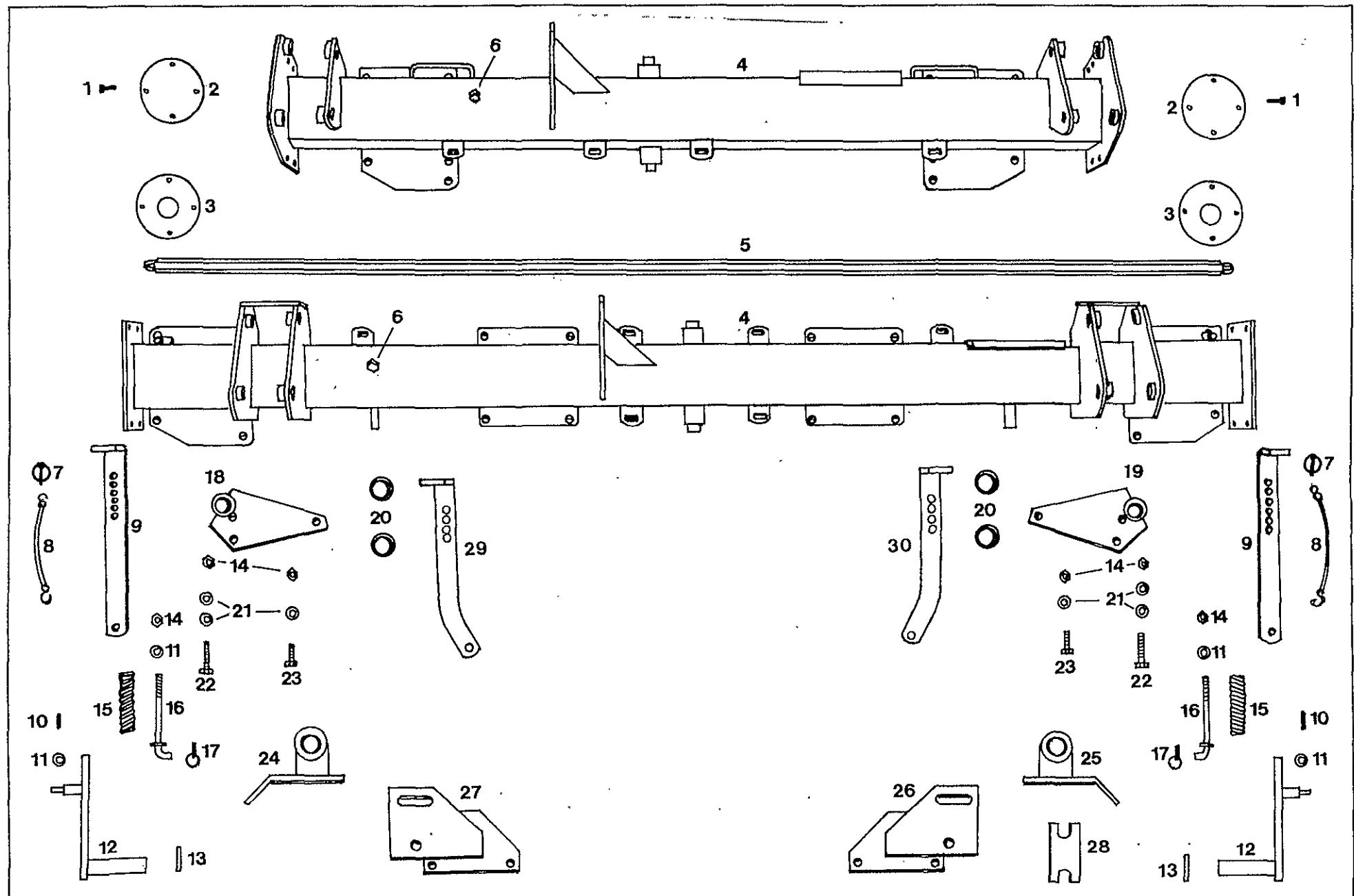
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K Z S C H E I L E N	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
			<u>Lenkerbock und Hydraulik</u> <u>Guide and hydraulic</u> <u>Guide et hydraulique</u>		
1	127 133	o	Winkelschottverschraubung.....	Threaded pipe angle	Raccordement à vis coudé
2	127 134	o	T-Verschraubung.....	Bolting	Vissage
3	124 371	o	Überwurfmutter AL12 A2K DIN 3870.....	Nut	Ecrou
4	124 370	o	Schneidring L12-St DIN 3861.....	Cutting ring	Bague de coupe
5	127 153	o	Reduzierverschraubung.....	Reducing bolting	Vissage reducteur
6	122 701	X	Hydraulikschlauch 875 lg.....	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique
7	122 702	X	Hydraulikschlauch 1580 lg.....	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique
8	127 138	X	SVK-Stecker mit Deckel.....	Plug with cover	Fiche avec couvercle
9	496 989	o	Lenkerbock.....	Guide	Guide
10	115 980	o	Scheibe 23 DIN 125 ZN 3.....	Washer	Rondelle
11	107 452	o	Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
12	122 640	o	Bolzen.....	Bolt	Boulon
13	122 641	o	Bolzen.....	Bolt	Boulon
14	496 930	o	Lenkerlasche.....	Steering tongue	Eclisse de direction
15	122 672	o	Kugellasche.....	Ball tongue	Eclisse à billes
16	122 663	o	Stellmutter M 30x1,5.....	Nut	Ecrou
17	122 719	o	Scheibe.....	Washer	Rondelle
18	107 467	o	Spannstift 8x50 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
19	127 112	o	Spannstift 13x50 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
20	122 553	o	Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
20	127 126	o	Dichtsatz für Hydraulikzylinder.....	Set of seals for	Jeu de bagues pour vérin
			 hydraulique cylinder	hydraulic	hydraulique
21	122 554	o	Druckfeder.....	Compression spring	Ressort de pression
22	123 237	X	Gummiring.....	Rubber band	Bague de caoutchouc
23	107 451	o	Spannstift 6x36 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
24	123 239	o	Führungsrohr.....	Guide tube	Tube de guidage
25	123 238	o	Abstellstütze.....	Parking support	Support de stationnement
26	111 895	X	Sicherungsschnur.....	Safety cord	Cordon d'arrêt
27	115 917	X	Federstecker 6,3 DIN 11024 ZN 3.....	Plug	Fiche
31	105 186	o	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3 St2 K70.....	Washer	Rondelle
32	124 980	o	Senkschraube M12x25 DIN7991-8.8 A3A.....	Countersunk screw	Vis noyée
33	121 735	o	Schieber.....	Slider	Coulisse
34	116 686	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
35	118 097	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 936-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
36	117 726	o	6kt.-Schraube M12x60 DIN933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
37	122 816	X	Hydraulikschlauch 3200 lg.....	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique
38	496 983	o	Gerätedreieck.....	Triangle	Triangle our matériel
39	116 699	o	6kt.-Mutter M 16 DIN 6925-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
40	116 028	o	Scheibe 17 DIN 1441 ZN 3.....	Washer	Rondelle
41	116 587	o	6kt.-Schraube M16x45 DIN933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
42	122 755	o	Drossel.....	Stop	Arrêt
43	127 216	o	W-Schwenkverschraubung.....	Screw	Vis
44	121 071	o	SVK-Stecker.....	Plug	Fiche
45	127 217	o	Einstellb. L-Verschraubung.....	Adjustable bolting	Vissage réglable
46	127 218	o	SVK-Muffe.....	Socket	Manchon



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

2

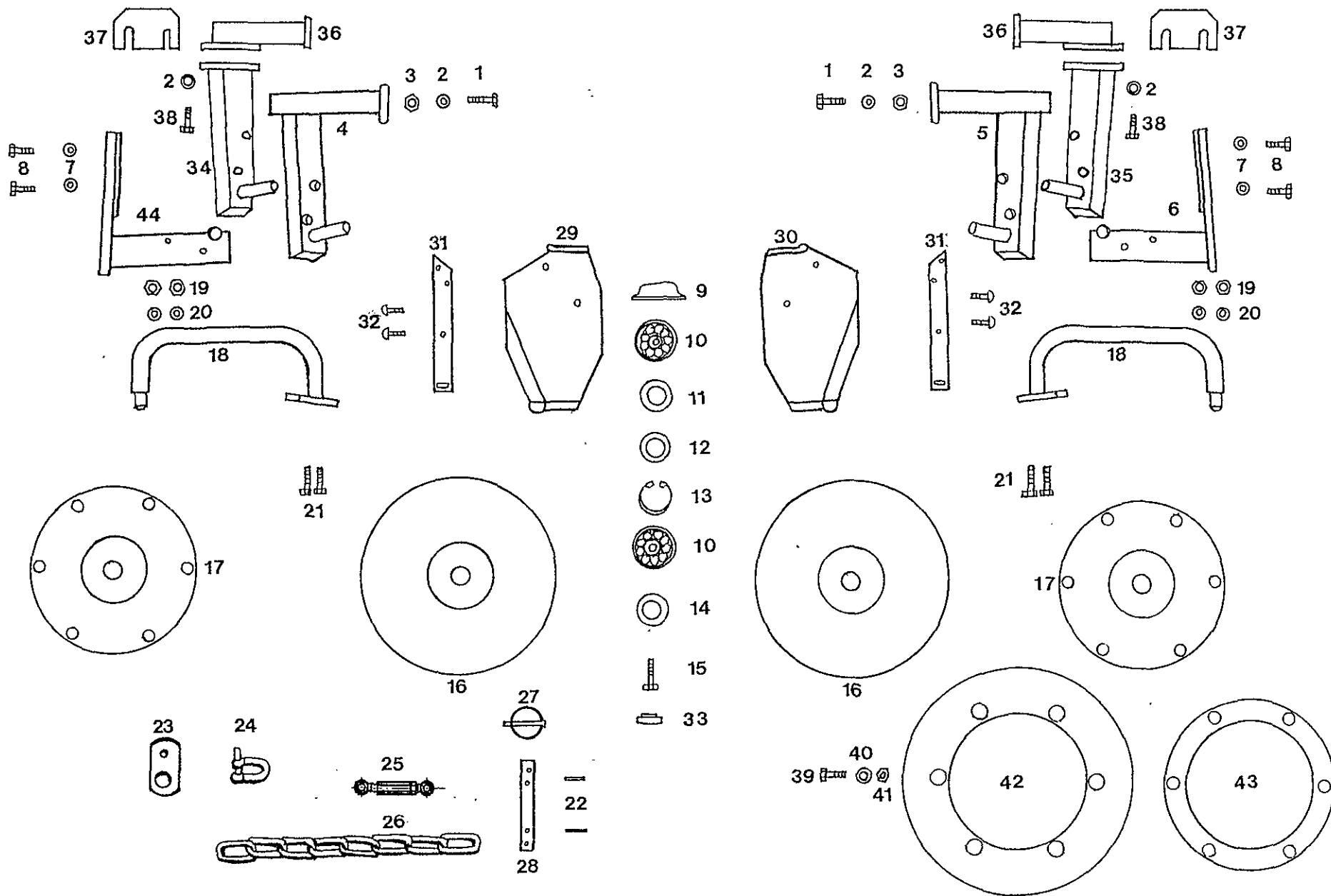
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 5 1 F Z	K M 2 7 0 F Z	K M 3 0 0 F Z	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x-Verschleißteil x-Wear parts x-Pieces d'usure	*-kein Ersatzteil *-no spare part *-no pièces de rechange
					<u>Lenkerbock und Hydraulik.....</u>	<u>Guide and hydraulic</u>	<u>Guide et hydraulique</u>
1	127 133	o	o	o	Winkelschottverschraubung.....	Threaded pipe angle	Raccordement à vis coudé
2	127 134	o	o	o	T-Verschraubung.....	Bolting	Vissage
3	124 371	o	o	o	Überwurfmutter AL12 A2K DIN 3870.....	Nut	Ecrou
4	124 370	o	o	o	Schneidring L12-St DIN 3861.....	Cutting ring	Bague de coupe
5	127 153	o	o	o	Reduzierverschraubung.....	Reducing bolting	Vissage reducteur
6	122 701	X	X	X	Hydraulikschlauch 875 lg.....	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique
7	122 564	X	X	X	Hydraulikschlauch 1720 lg.....	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique
8	127 138	X	X	X	SVK-Stecker mit Deckel.....	Plug with cover	Fiche avec couvercle
9	496 990	o	o	o	Lenkerbock.....	Guide	Guide
10	115 980	o	o	o	Scheibe 23 DIN 125 ZN 3.....	Washer	Rondelle
11	107 452	o	o	o	Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
12	122 640	o	o	o	Bolzen.....	Bolt	Boulon
13	122 641	o	o	o	Bolzen.....	Bolt	Boulon
14	496 930	o	o	o	Lenkerlasche.....	Steering tongue	Eclisse de direction
15	122 672	o	o	o	Kugellasje.....	Ball tongue	Eclisse à billes
16	122 663	o	o	o	Stellmutter M 30x1,5.....	Nut	Ecrou
17	122 719	o	o	o	Scheibe.....	Washer	Rondelle
18	107 467	o	o	o	Spannstift 8x50 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
19	127 112	o	o	o	Spannstift 13x50 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
20	122 553	o	o	o	Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
20	127 126	o	o	o	Dichtsatz für Hydraulikzylinder.....	Set of seals for	Jeu de bagues pour vérin hydraulique
21	122 554	o	o	o	Druckfeder.....	Compression spring	Ressort de pression
22	123 237	X	X	X	Gummiring.....	Rubber band	Bague de caoutchouc
23	107 451	o	o	o	Spannstift 6x36 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
24	123 239	o	o	o	Führungsrohr.....	Guide tube	Tube de guidage
25	123 238	o	o	o	Abstellstütze.....	Parking support	Support de stationnement
26	111 895	X	X	X	Sicherungsschnur.....	Safety cord	Cordon d'arrêt
27	115 917	X	X	X	Federstecker 6,3 DIN 11024 ZN 3.....	Plug	Fiche
31	105 186	o	o	o	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3 St2 K70.....	Washer	Rondelle
32	124 980	o	o	o	Senkschraube M 12x25 DIN 7991-8.8 A3A.....	Countersunk screw	Vis noyée
33	121 735	o	o	o	Schieber.....	Slider	Coulisse
34	116 686	o	o	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
35	118 097	o	o	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 936-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
36	117 726	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x60 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
37	122 816	X	X	X	Hydraulikschlauch 3200 lg.....	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique
38	122 755	o	o	o	Drossel.....	Stop	Arrêt
43	127 216	o	o	o	W-Schwenkverschraubung.....	Screw	Vis
44	121 071	o	o	o	SVK-Stecker.....	Plug	Fiche
45	127 217	o	o	o	Einstellb. L-Verschraubung.....	Adjustable bolting	Vissage réglable
46	127 218	o	o	o	SVK-Muffe.....	Socket	Manchon



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

3

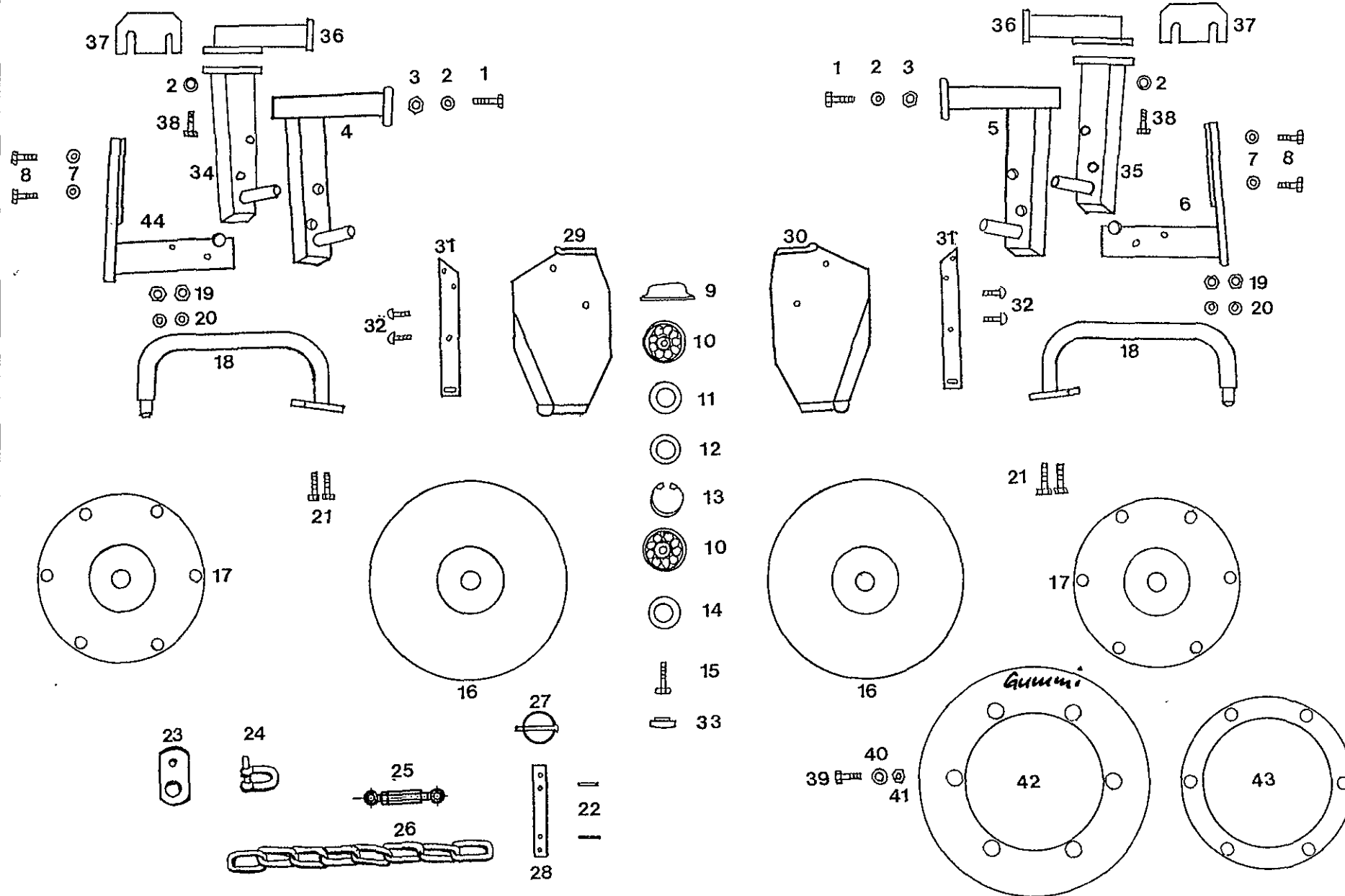
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						Mähtträger.....Mower support.....Support de faucheuse		
1	116 612	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
2	496 488	o	o	o	o	Deckel.....Cover.....Couvercle		
3	122 296	o	o	o	o	Dichtung.....Seal.....Bague		
4	425 145		o			Mähtträger.....Mower support.....Support de faucheuse		
4	496 900	o				Mähtträger.....Mower support.....Support de faucheuse		
4	496 906			o		Mähtträger.....Mower support.....Support de faucheuse		
4	496 908				o	Mähtträger.....Mower support.....Support de faucheuse		
5	496 912	o				6kt.-Welle.....Hexagonal shaft.....Essieu à 6 pans		
5	496 913		o	o		6kt.-Welle.....Hexagonal shaft.....Essieu à 6 pans		
5	496 914				o	6kt.-Welle.....Hexagonal shaft.....Essieu à 6 pans		
6	124 763	o	o	o		Entlüftungsschraube R 1/2".....Vent screw.....Vis d'aération		
7	109 162		X	X	X	Klappstecker 5 DIN 11 023 ZN 3.....Folding plug.....Esses d'essieu		
8	111 895		X	X	X	Sicherungsschnur.....Safety cord.....Cordon d'arrêt		
9	496 934			o		Stellasche.....Tongue.....Eclisse		
9	425 250				o	Stellasche.....Tongue.....Eclisse		
10	115 945		o	o	o	Spannstift 4x20 DIN 1481 ZN 3.....Tension pin.....Goupille		
11	105 186		o	o	o	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3 St2 K70.....Washer.....Rondelle		
12	496 933		o	o	o	Zwischenhebel.....Swivel lever.....Levier intermédiaire		
13	105 464		o	o	o	Spannstift 10x45 DIN 1481 ZN 3.....Tension pin.....Goupille		
14	124 710		o	o	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-10 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
15	122 555		o	o	o	Druckfeder.....Compression spring.....Ressort de pression		
16	122 669		o	o	o	Federbolzen.....Clip-on bolt.....Axe de réglage à ressort		
17	115 907		o	o	o	Splint 4x20 DIN 94 ZN 3.....Cotter pin.....Goupille		
18	496 948		o	o	o	Konsole, links.....Bracket, left.....Console, gauche		
19	496 947		o	o	o	Konsole, rechts.....Bracket, right.....Console, droit		
20	122 303		o	o	o	Lagerbuchse.....Bush.....Douille		
21	117 825		o	o	o	Scheibe 13 DIN 1441 ZN 3.....Washer.....Rondelle		
22	126 663	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x60 DIN 931-10.9 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
23	116 646	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-10.9 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
24	496 944		o			Stellplatte, links.....Plate, left.....Plaque, gauche		
24	425 253			o	o	Stellplatte, links.....Plate, left.....Plaque, gauche		
25	496 943		o			Stellplatte, rechts.....Plate, right.....Plaque, droit		
25	425 252			o	o	Stellplatte, rechts.....Plate, right.....Plaque, droit		
26	140 060	o				Schwadscheibenhalter, rechts.....Support swath plate, right.....Support pour plaque à andains, droit		
27	140 061	o				Schwadscheibenhalter, links.....Support swath plate, left.....Support pour plaque à andains, gauche		
28	476 243	o				Zwischenblech.....Intermediate board.....Planche intermédiaire		
29	425 144		o			Stellasche, links.....Left tongue.....Eclisse, gauche		
30	425 143		o			Stellasche, rechts.....Right tongue.....Eclisse, droit		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

4

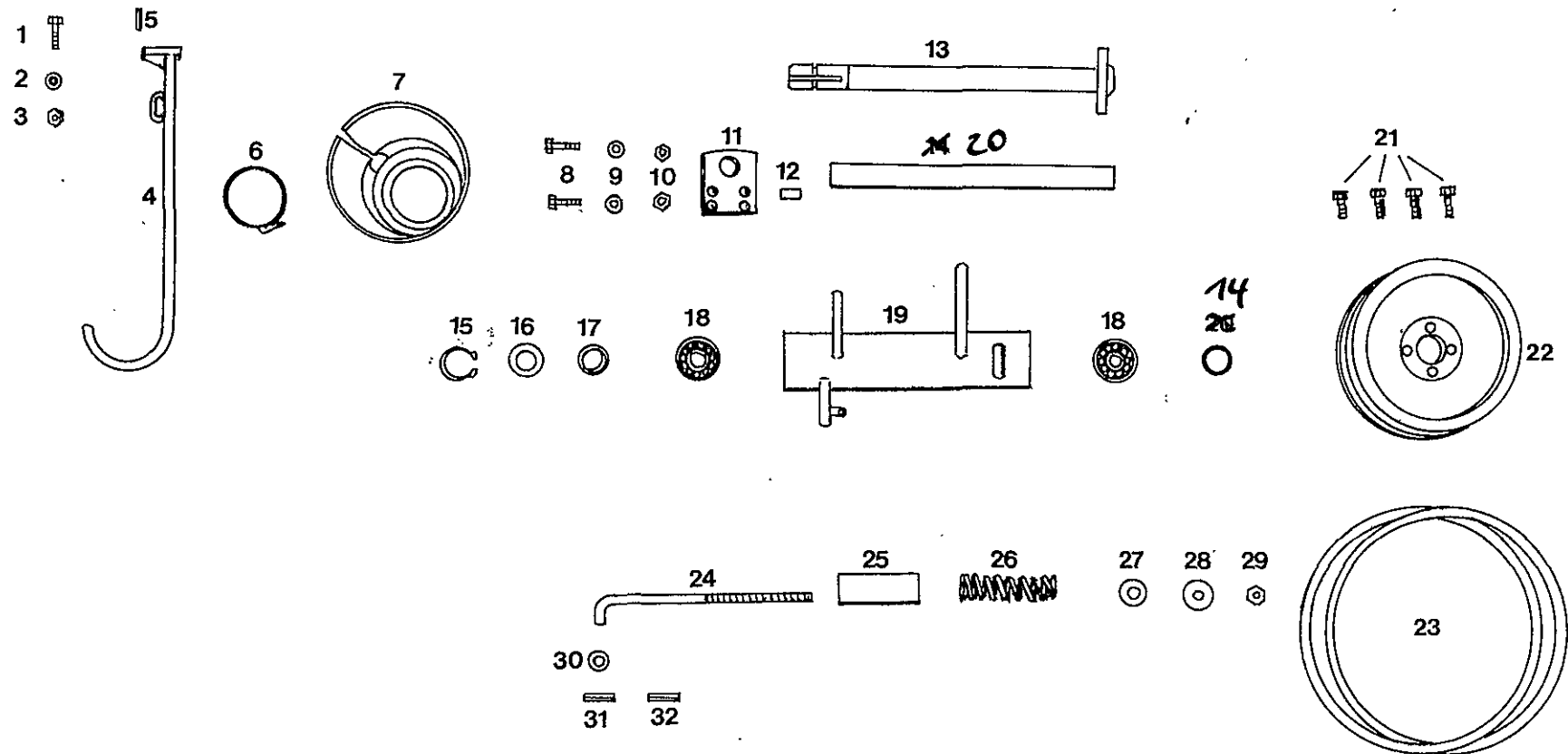
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						<u>Schwadformer, Tragketten, Sonderzubehör</u> <u>Mouleur d'andains, chaîne</u> <u>Swathformer, carrying, special</u> <u>porteuse, équipement special</u> <u>équipement</u>		
1	116 630		o	o	o	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
2	122 712		o	o	o	Scheibe.....	Washer	Rondelle
3	108 589		o	o	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
4	496 963		o			Tragarm, links.....	Support arm, left	Porteur, gauche
5	496 962		o			Tragarm, rechts.....	Support arm, right	Porteur, droit
6	425 166	o				Tragarm, rechts.....	Support arm, right	Porteur, droit
7	124 518	o				Scheibe 17 DIN 9021 ZN 3.....	Washer	Rondelle
8	116 587	o				6kt.-Schraube M 16x45 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
9	140 026	o	o	o	o	Wickelschutz.....	Winding guard	Protection de rouleaux
10	117 363	o	o	o	o	Rillenkugellager 6205-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing	Rolement rainuré à billes
11	116 016	o	o	o	o	Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
12	116 017	o	o	o	o	Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Support plate	Rondelle de support
13	107 381	o	o	o	o	Sicherungsring 52x2 DIN 472.....	Retaining ring	Circclip intérieur
14	479 321	o	o	o	o	Scheibe.....	Washer	Rondelle
15	126 373	o	o	o	o	Zyl. Schraube M 10x20 DIN 912-8.8 A3A.....	Bolt	Vis
16	496 233		o	o	o	Schwadscheibe.....	Swath plate	Plaque à andains
16	496 734	o				Schwadscheibe.....	Swath plate	Plaque à andains
17	425 490			o	o	Schwadscheibe.....	Swath plate	Plaque à andains
18	425 247			o	o	Tragarm.....	Support arm	Porteur
19	108 441		o	o	o	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
20	115 983		o	o	o	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3.....	Washer	Rondelle
21	116 523		o	o	o	6kt.-Schraube M 10x70 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
22	107 452	o	o	o	o	Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
23	496 926	o	o	o	o	Kettenlasche.....	Tongue	Eclisse
24	124 368	X	X	X	X	Schäkel A 0,6 DIN 82 101 ZN 600.....	Shackle	Manille
25	130 391	o	o	o	o	Spannschloß.....	Tightener	Collier de serrage
26	127 563	o	o	o	o	Kette G 10x40 DIN 5685 17 Glieder, verz.....	Chain	Chaîne
27	108 671	X	X	X	X	Klappstecker 10 DIN 11 023 ZN 3.....	Folding plug	Esses d'essieu
28	122 738	o	o	o	o	Oberlenkerbolzen Norm I.....	Bolt of upper link assembly	Boulon grandué du bras de guidage superieur
28	140 016	o	o	o	o	Oberlenkerbolzen Norm II.....	Bolt of upper link assembly	Boulon grandué du bras de guidage superieur
29	476 122		o			Schwadblech, links.....	Swath plate, left	Plaque à andains, gauche
30	476 121		o			Schwadblech, rechts.....	Swath plate, right	Plaque à andains, droit



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

4

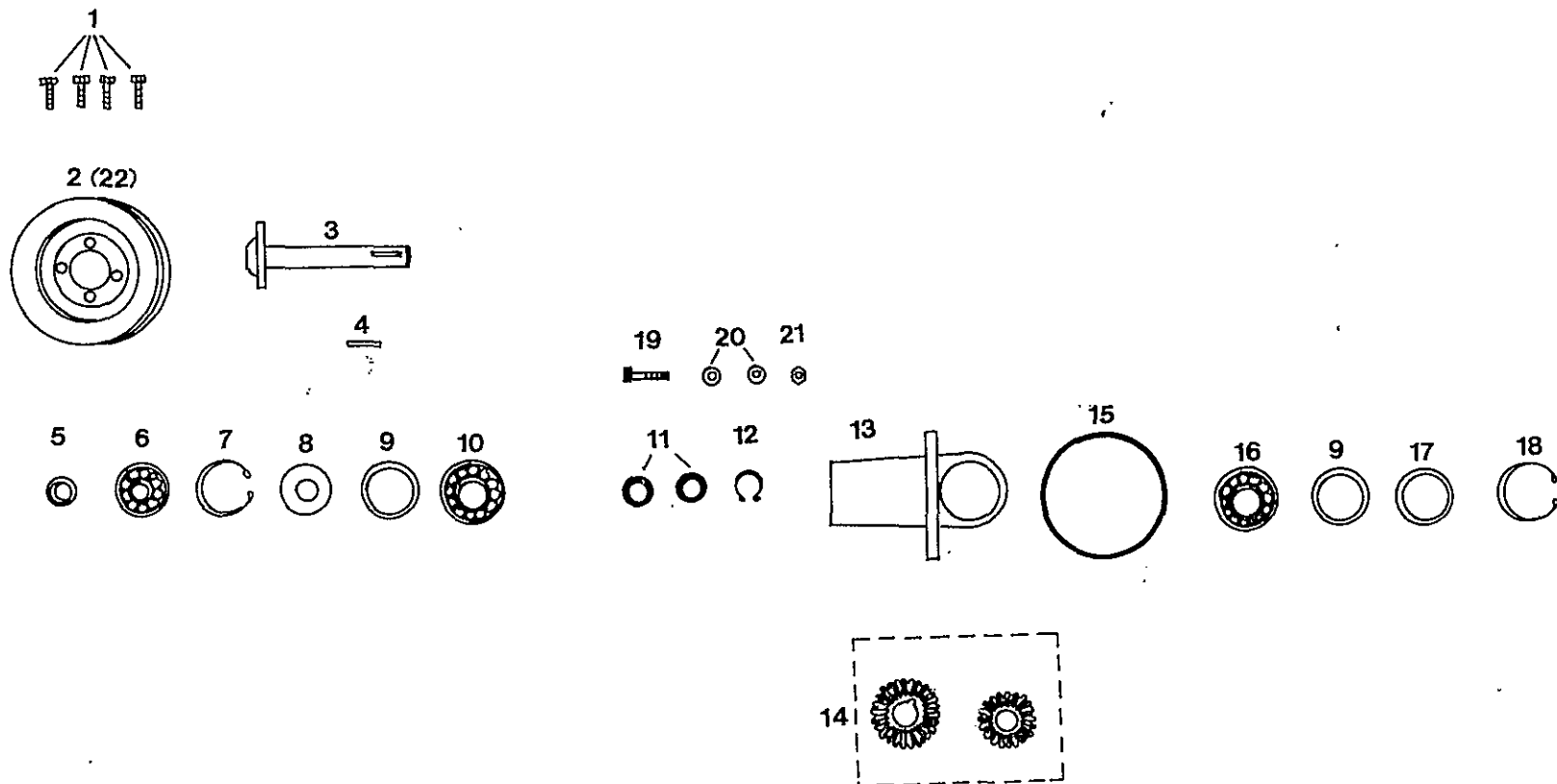
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
31	476 244		o			Strebe.....Strut.....Barre		
32	116 233		o			Flachrundschraube M 10x25 DIN 603-4.6 A3A.....Flat round bolt.....Vis plat, rond		
33	123 171	o	o	o	o	Verschlußkappe.....Sealing cover.....Chapeau de fermeture		
34	425 261			o	o	Tragarm, links.....Support arm, left.....Barre de transport, gauche		
35	425 260			o	o	Tragarm, rechts.....Support arm, right.....Barre de transport, droit		
36	425 255			o	o	Ausleger.....Outrigger.....Bras levier		
37	425 256			o	o	Distanzblech.....Distance plate.....Plaque à distance		
38	126 383			o	o	6kt.-Schraube M12x40 DIN 933-10.9 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
39	116 318			o	o	Senkschraube M 8x25 DIN 7991-8.8 A3A.....Countersunk screw.....Vis noyée		
40	123 230			o	o	Distanzbuchse.....Distance bush.....Douille à distance		
41	108 531			o	o	6kt.-Mutter DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
42	123 010			X	X	Schwadscheibe.....Swath plate.....Plaque à andains		
43	425 279			o	o	Schutzring.....Protective ring.....Bague de protection		
						Sonderzubehör.....Special equipment.....Equipement special		
44	425 167	o				<u>Schwadscheibe links KM 230 F.....Swath plate left KM 230 F.....Plaque à andains, gauche KM 230 F</u> Tragarm, links.....Support arm, left.....Porteur, gauche		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

5

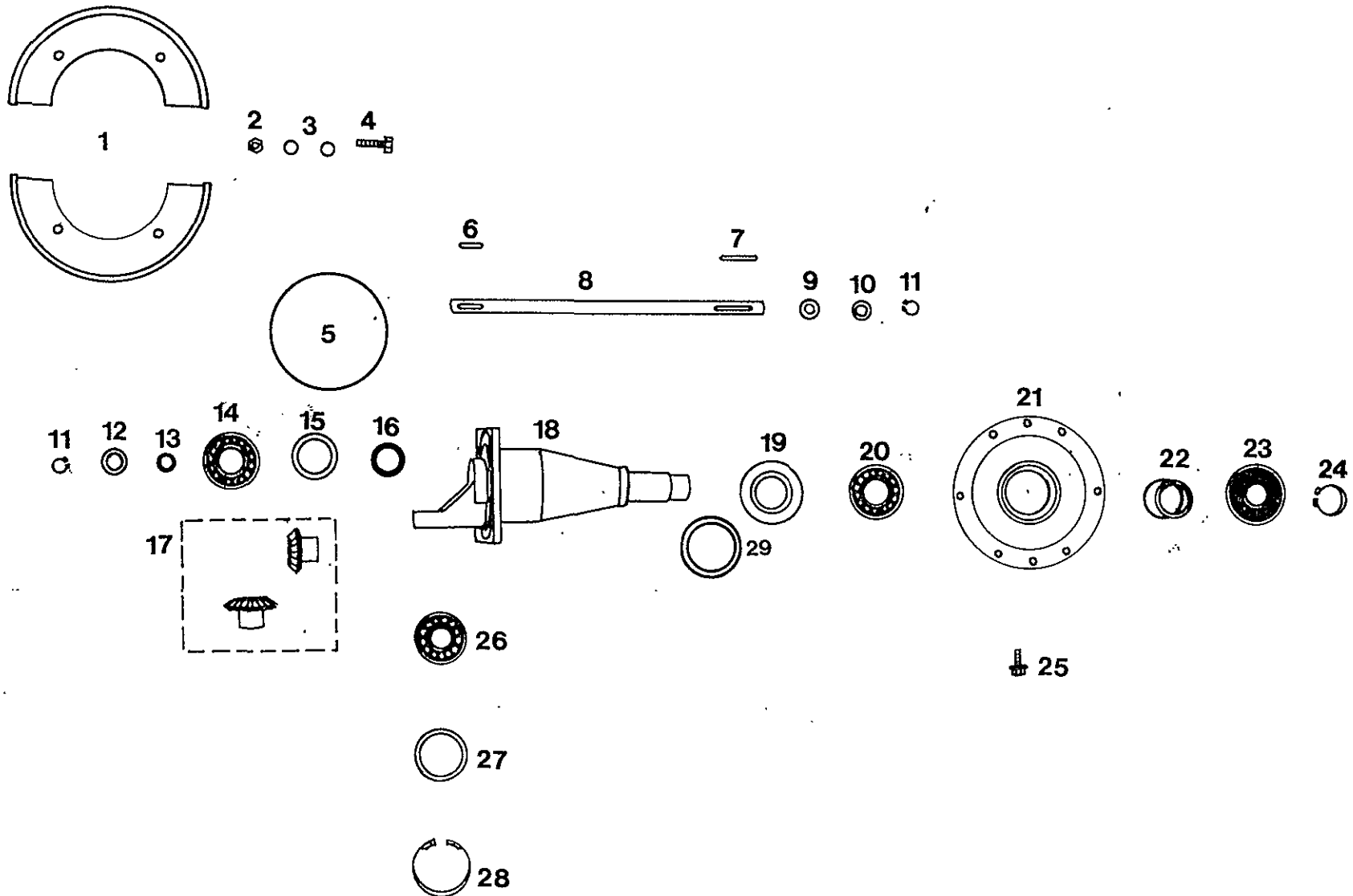
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						<u>Gelenkwellenhalter, Lagerrohr.....</u>	<u>Support pto-shaft, tube</u>	<u>Support de l'arbre de transm.</u>
1	116 672	o	o	o	o	6kt.-Schraube M10x40 DIN933-8.8 A3A,verb-plus...	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
2	124 445	o	o	o	o	Tellerfeder 28x10,2x1.....	Spring	Ressort
3	108 441	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
4	140 014	o	o	o	o	Gelenkwellenhalter.....	Support pto-shaft	Support de l'arbre de transm.
5	126 271	o	o	o	o	Spannstift 6x16 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
6	117 831	o	o	o	o	Schlauchschelle SG 70-90 SKZ.....	Hose clip	Collier pour chambre à air
7	475 227	o	o	o	o	Gelenkwellenschutz.....	Pto-shaft guard	Protecteur de l'arbre de transm.
8	116 646	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x40 DIN933-10.9 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
9	105 186	o	o	o	o	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3 St2 K70.....	Washer	Rondelle
10	124 710	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-10 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
11	496 918	o	o	o	o	Anlenkflasche.....	Hinge tongue	Eclisse articulé
12	126 773	o	o	o	o	Spannstift 13x32 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
13	425 179	o	o	o	o	Antriebswelle.....	Drive shaft	Arbre d'entraînement
14	496 854	o	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe	Tube à distance
15	118 602	o	o	o	o	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring	Circlip extérieur
16	123 252	o	o	o	o	Scheibe.....	Washer	Rondelle
17	124 436	o	o	o	o	Pappscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
18	109 585	o	o	o	o	Rillenkugellager 6207-2RS C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
19	425 180	o	o	o	o	Lagerrohr.....	Tube	Bourreau
20	425 176	o	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe	Tube à distance
21	127 293	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x25-100-A3A, verb.-ripp/plus...	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
22	122 707	o				Keilriemenscheibe ø 335 (540 min. ⁻¹).....	V-belt pulley (540 min. ⁻¹)	Poulie à gorge (540 min. ⁻¹)
22	122 705	o				Keilriemenscheibe ø 183 (1000 min. ⁻¹).....	V-belt pulley (1000 min. ⁻¹)	Poulie à gorge (1000 min. ⁻¹)
22	122 708		o	o	o	Keilriemenscheibe ø 466 (540 min. ⁻¹).....	V-belt pulley (540 min. ⁻¹)	Poulie à gorge (540 min. ⁻¹)
22	122 704		o	o	o	Keilriemenscheibe ø 255 (1000 min. ⁻¹).....	V-belt pulley (1000 min. ⁻¹)	Poulie à gorge (1000 min. ⁻¹)
23	122 650	X				Satz Keilriemen (4 Stück SPB Lw ₁ 1600 Ausf.30....	Set v-belt 540 min. ⁻¹	Jeu courroie 540 min. ⁻¹
						für Antriebsdrehzahl 540 min.		
23	122 649	X				Satz Keilriemen (4 Stück SPB Lw ₁ 1320 Ausf.30....	Set v-belt 1000 min. ⁻¹	Jeu courroie 1000 min. ⁻¹
						für Antriebsdrehzahl 1000 min.		
23	122 652		X	X	X	Satz Keilriemen (4 Stück SPB Lw ₁ 2260 Ausf.30....	Set v-belt 540 min. ⁻¹	Jeu courroie 540 min. ⁻¹
						für Antriebsdrehzahl 540 min.		
23	122 651		X	X	X	Satz Keilriemen (4 Stück SPB Lw ₁ 1900 Ausf.30....	Set v-belt 1000 min. ⁻¹	Jeu courroie 1000 min. ⁻¹
						für Antriebsdrehzahl 1000 min.		
24	123 605	o	o	o	o	Spannbolzen	Tension bolt	Pivon
25	496 925	o	o	o	o	Führungsrohr.....	Guide tube	Tube de guidage
26	121 592	o	o	o	o	Druckfeder.....	Compression spring	Ressort de pression
27	124 517	o	o	o	o	Scheibe 17 DIN 7349 ZN 3.....	Washer	Rondelle
28	124 518	o	o	o	o	Scheibe 17 DIN 9021 ZN 3.....	Washer	Rondelle
29	116 688	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 16 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
30	116 028	o	o	o	o	Scheibe 17 DIN 1441 ZN 3.....	Washer	Rondelle
31	107 449	o	o	o	o	Spannstift 6x30 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
32	108 415	o	o	o	o	Spannstift 3,5x30 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

6

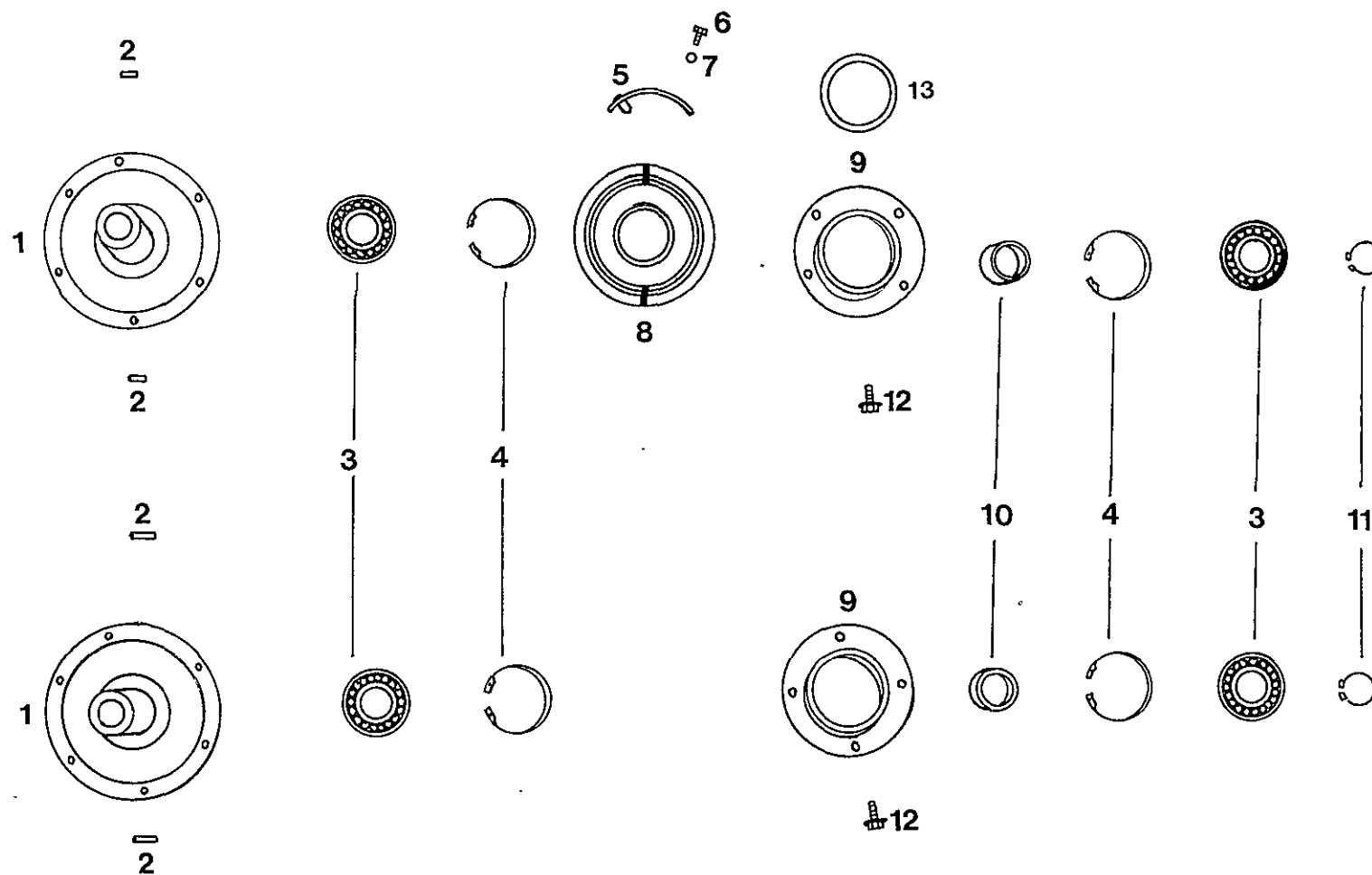
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						<u>Getriebe, montiert</u> <u>Gearbox, mounted</u> <u>Engrenage, monté</u>		
1	127 293	o	o	o	o	6kt.-Schraube M12x25 -100-A3A verb-ripp/plus.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
2	122 705	o	o	o	o	Keilriemenscheibe Ø183.....V-belt pulley	Poulie à gorge	
3	140 000	o	o	o	o	Getriebewelle.....Gear shaft	Arbre d'entraînement	
4	124 506	o	o	o	o	Paßfeder 8x7x45 DIN 6885.....Fitting spring	Ressort de fixation	
5	496 853	o	o	o	o	Distanzrohr.....Distance pipe	Tube à distance	
6	126 747	o	o	o	o	Rillenkugellager 6209 C3 DIN 625.....Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	
7	107 385	o	o	o	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....Snap ring	Circlip intérieur	
8	126 756	o	o	o	o	Wellendichtring A 30x72x10 DIN 3760.....Seal	Bague	
9	126 742	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....Fitting plate	Rondelle de fixation	
9	126 743	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....Fitting plate	Rondelle de fixation	
9	127 200	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,1 DIN 988 (bei Bedarf).....Fitting plate	Rondelle de fixation	
10	118 280	o	o	o	o	Rillenkugellager 6306 2 RS C3 DIN 625.....Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	
11	124 797	o	o	o	o	Stützscheibe 30x42x2,5 DIN 988.....Support plate	Rondelle de support	
11	124 501	o	o	o	o	Paßscheibe 30x42x0,1 DIN 988 (bei Bedarf).....Fitting plate	Rondelle de fixation	
11	106 891	o	o	o	o	Paßscheibe 30x42x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....Fitting plate	Rondelle de fixation	
11	124 500	o	o	o	o	Paßscheibe 30x42x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....Fitting plate	Rondelle de fixation	
11	124 503	o	o	o	o	Paßscheibe 30x42x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....Fitting plate	Rondelle de fixation	
12	107 365	o	o	o	o	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471.....Snap ring	Circlip extérieur	
13	122 524	o	o	o	o	Getriebeflansch.....Gearbox socket	Bride d'entraînement	
14	425 115	o	o	o	o	Kegelradsatz.....Set bevel wheel	Jeu pignon	
14	425 116	o	o	o	o	Kegelradsatz.....Set bevel wheel	Jeu pignon	
15	127 004	o	o	o	o	O-Ring 165x4,5 DIN 3770.....Ring	Circlip	
16	127 022	o	o	o	o	Schräggkugellager 3209 BTWH C3 DIN 628.....Ball bearing	Roulement à billes	
17	126 957	o	o	o	o	Stützscheibe 65x85x3,5 DIN 988.....Support plate	Rondelle de support	
17	126 744	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....Fitting plate	Rondelle de fixation	
18	108 385	o	o	o	o	Sicherungsring 85x3 DIN 472.....Snap ring	Circlip intérieur	
19	126 771	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x45 DIN 931-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
20	117 825	o	o	o	o	Scheibe 13 DIN 1441 ZN 3.....Washer	Rondelle	
21	108 589	o	o	o	o	6kt.-Mutter M12 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
						<u>Sonderausüstung</u> <u>Special equipment</u> <u>Équipement spécial</u>		
22	122 706	o	o	o	o	Keilriemenscheibe Ø 167 für reduzierte.....V-belt pulley for reduced	Poulie à gorge pour	
						Antriebsdrehzahl (f. Ladewagenbetrieb).....drive power	entraînement réduit	
						(siehe Bedienungsanleitung).....(see instr. manual)	(voir livre d'instructions)	



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

7

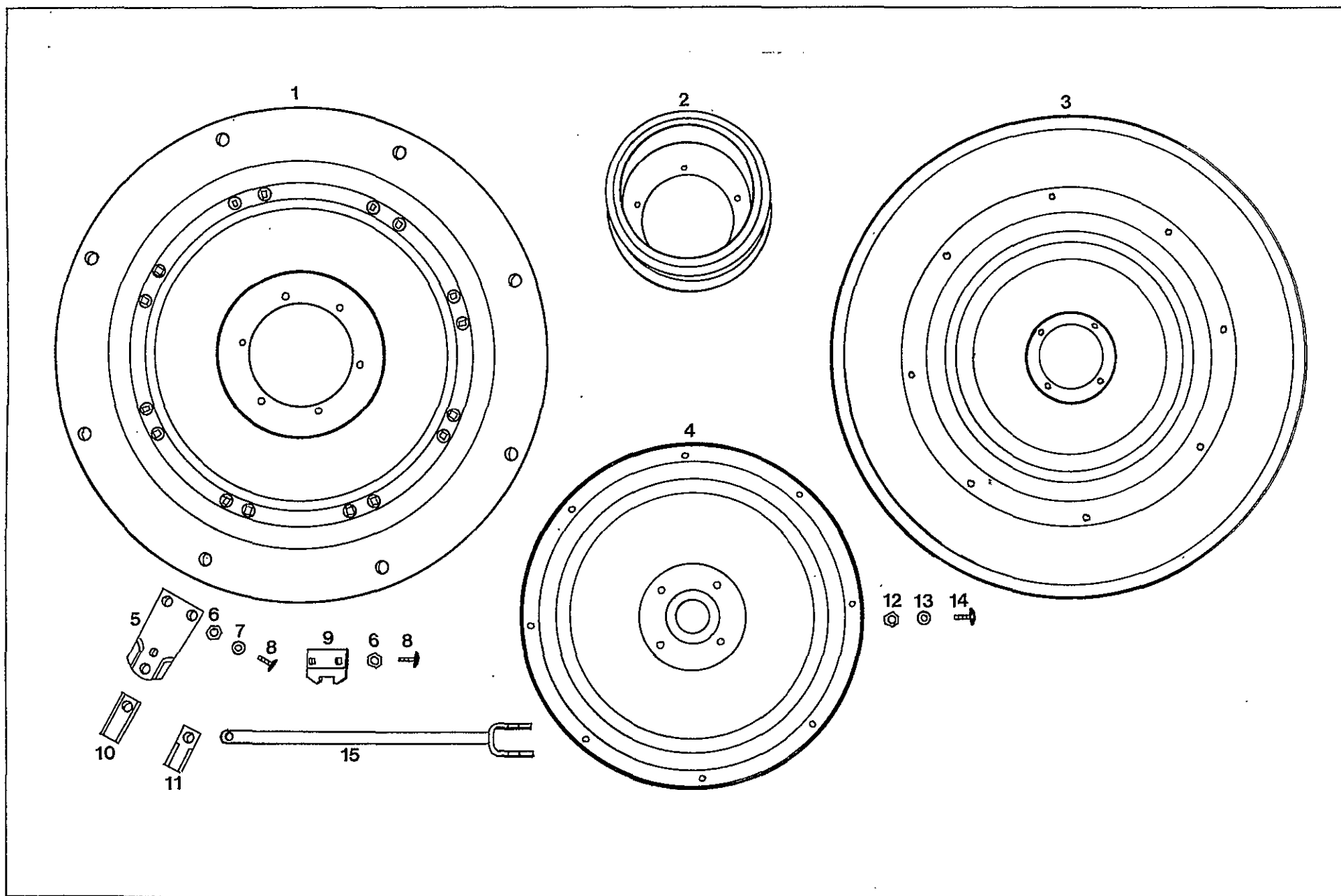
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						<u>Flanschlagerröhr. montiert</u>	<u>Flanged bearing pipe</u>	<u>Tuyau à flasque-bride</u>
1	140 008	o	o	o	o	Deckblechhälfte.....	Half of cover sheet	Plaque du pont à moitié
2	127 564	o	o	o	o	6kt.-Mutter M12 DIN 982-10 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
3	105 186	o	o	o	o	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3 St2 K70.....	Washer	Rondelle
4	127 454	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x50 DIN 931-10.9 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
5	127 004	o	o	o	o	O-Ring 165x4,5 DIN 3770.....	Ring	Bague
6	124 502	o	o	o	o	Paßfeder A 8x7x36 DIN 6885.....	Fitting spring	Ressort de fixation
7	126 749	o	o	o	o	Paßfeder A 8x7x63 DIN 6885.....	Fitting spring	Ressort de fixation
8	123 415	o	o	o	o	Antriebswelle.....	Drive shaft	Arbre d'entraînement
9	116 017	o	o	o	o	Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Support plate	Rondelle de support
10	116 016	o	o	o	o	Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
10	126 745	o	o	o	o	Paßscheibe 25x35x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
10	126 746	o	o	o	o	Paßscheibe 25x35x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
11	118 597	o	o	o	o	Sicherungsring 25x2 DIN 471.....	Snap ring	Circlip extérieur
12	122 269	o	o	o	o	Scheibe.....	Washer	Rondelle
13	126 750	o	o	o	o	O-Ring 25x5 DIN 3770.....	Ring	Bague
14	127 556	o	o	o	o	Rillenkugellager 6009 C3 1 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
15	124 650	o	o	o	o	Paßscheibe 60x75x0,1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
15	126 384	o	o	o	o	Paßscheibe 60x75x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
16	108 390	o	o	o	o	Radial-Wellendichtring A 45x65x8 DIN 3760.....	Radial seal	Bague radiale
17	496 777	o	o	o	o	Kegelradsatz.....	Set sprocket wheel	Jeu de pignon
18	123 729	o	o	o	o	Flanschlagerröhr.....	Flanged bearing pipe	Tuyau à flasque-bride
19	425 213	o	o	o	o	Flanschnabendeckel.....	Cover of flanged hub	Couvercle de moyeu à flasque
20	124 837	o	o	o	o	Rillenkugellager 6211 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
21	123 048	o	o	o	o	Obere Flanschnabe.....	Top flanged hub	Moyeu à flasque supérieur
22	122 890	o	o	o	o	Distanzbuchse.....	Distance bush	Douille à distance
23	126 813	o	o	o	o	Rillenkugellager 6309 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
24	108 380	o	o	o	o	Sicherungsring 45x1,75 DIN 472.....	Snap ring	Circlip intérieur
25	126 818	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 10x30 -100 A3A verbus-ripp.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
25	126 521	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 10x40 -100 A3A verbus-ripp.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
26	126 747	o	o	o	o	Rillenkugellager 6209 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
27	126 742	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
27	126 743	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
27	126 744	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
27	126 957	o	o	o	o	Stützscheibe 65x85x3,5 DIN 988.....	Support plate	Rondelle de support
28	108 385	o	o	o	o	Sicherungsring 85x3 DIN 472.....	Snap ring	Circlip intérieur
29	140 010	o	o	o	o	Stützring.....	Support ring	Bague de support



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

8

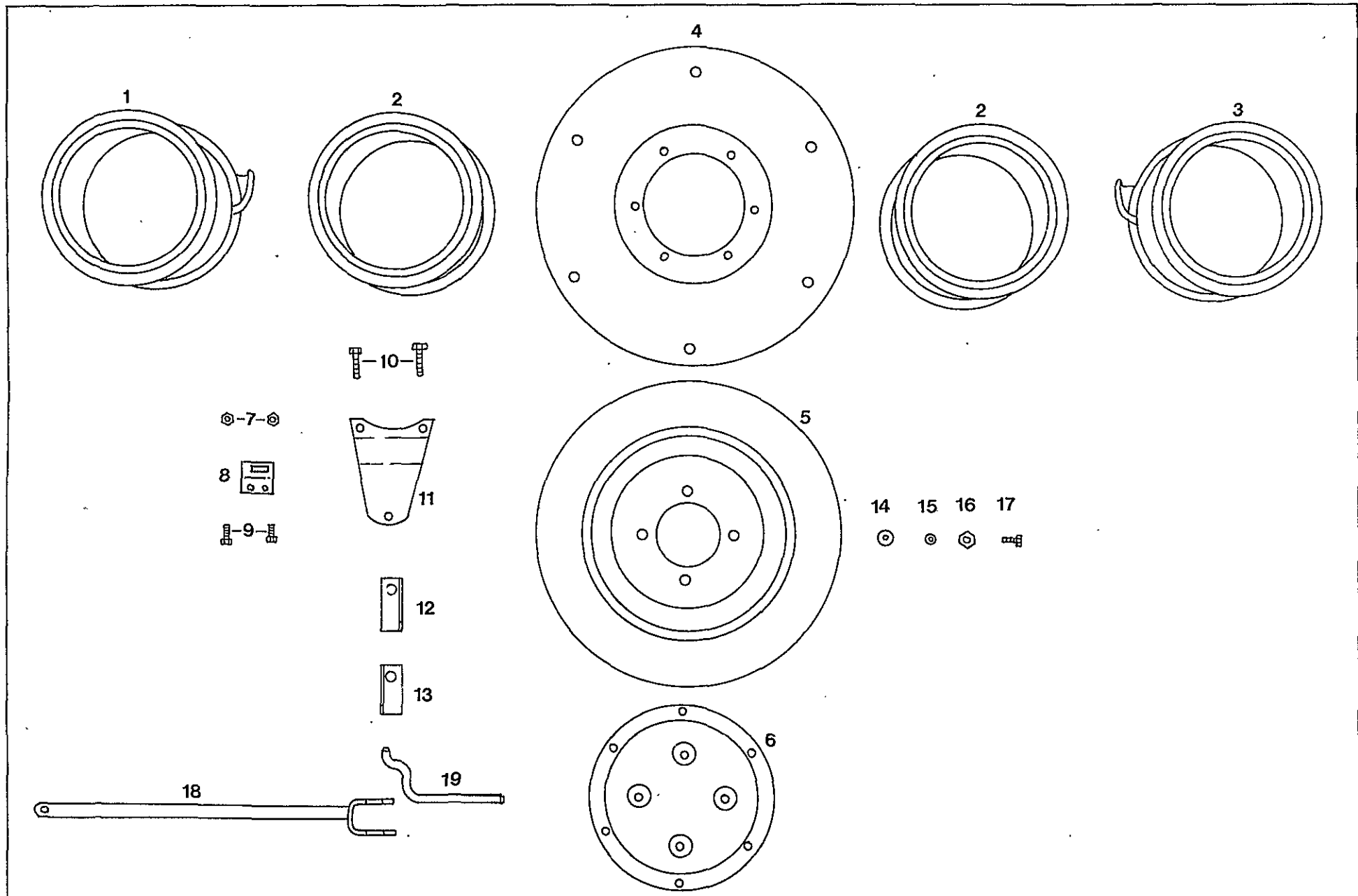
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x-Verschleißteil x-Wear parts x-Pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						<u>Gleittellernabe.....Sliding plate nave Plateau moyen à glisser</u> 1 123 049 o o o o Untere Flanschnabe.....Bottom flanged hub Moyeu à flasque à bas 2 124 275 o o o o Spannstift 8x20 DIN 1481.....Tension pin Goupille 3 109 494 o o o o Rillenkugellager 6210 2RS C3 DIN 625.....Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes 4 108 653 o o o o Sicherungsring 90x3 DIN 472.....Snap ring Circlip intérieur 5 123 158 o o o o Haltefeder.....Holding spring Ressort de retenue 6 116 612 o o o o 6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt Vis à 6 pans 7 115 972 o o o o Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3.....Washer Rondelle 8 425 195 o o o o Verstellstück.....Adjusting piece Pièce de réglage 9 123 167 o o o o Gleittellernabe.....Sliding plate nave Plateau moyen à glisser 9 122 777 o o o o Gleittellernabe.....Sliding plate nave Plateau moyen à glisser 10 122 358 o o o o Distanzbuchse.....Distance bush Douille à distance 11 108 587 o o o o Sicherungsring 50x2 DIN 471.....Snap ring Circlip extérieur 12 127 292 o o o o 6kt.-Schraube M 12x35 -100 A3A verb-ripp/plus...Hexagonal bolt Vis à 6 pans 12 127 293 o o o o 6kt.-Schraube M 12x25 -100 A3A verb-ripp/plus...Hexagonal bolt Vis à 6 pans 13 127 333 o o o o Satz Lamellenringe FK3.....Set rings Jeu de ring		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

9

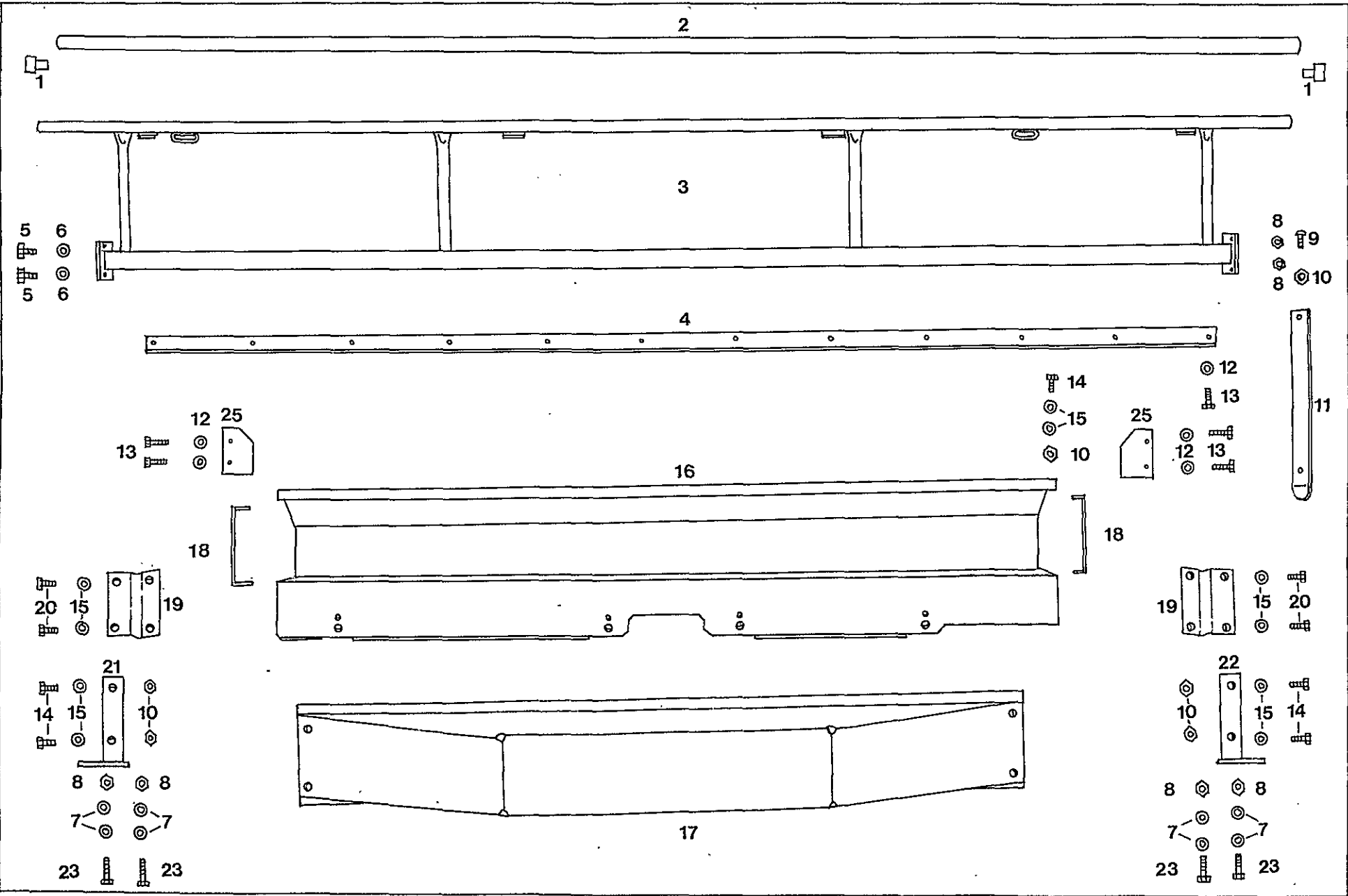
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
				<u>Kreisel und Gleitkufe.....</u>	<u>Rotor and skid</u>	<u>Rotor et patin</u>
1	496 452	X		Kreiselteller.....	Rotor plate	Plateau rotatif
1	496 099		X	Kreiselteller.....	Rotor plate	Plateau rotatif
2	425 201	X	X	Mähtrommel.....	Tambour	Tambour
3	496 451	X		Gleitkufe.....	Skid	Patin
3	496 100		X	Gleitkufe.....	Skid	Patin
4	496 446	X		Stützteller.....	Support plate	Rondelle de support
4	496 097		X	Stützteller.....	Support plate	Rondelle de support
5	122 113	X	X	Haltefeder.....	Holding spring	Ressort de retenue
6	108 589	o	o	Sicherungsmutter M12 DIN 985-8 A3A.....	Retaining nut	Ecrou de maintien
7	121 729	o	o	Konusring.....	Conical ring	Bague à cône
8	122 114	o	o	Halbrundschrabe.....	Bolt	Vis
9	122 392	o	o	Schlüsselhalter.....	Key support	Support clef
10	121 713	X	X	Mähklänge, geschränkt, rechts.....	Blade, right	Lame, droit
11	121 712	X	X	Mähklänge, geschränkt, links.....	Blade, left	Lame, gauche
12	108 441	o	o	Sicherungsmutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Retaining nut	Ecrou de maintien
13	115 983	o	o	Scheibe 11 DIN 126 St ZN.....	Washer	Rondelle
14	126 804	o	o	Flachrundschrabe M 10x25 DIN 603-8.8 A3A.....	Flat round bolt	Vis plat rond
15	123 297	o	o	Messerschlüssel.....	Key for knife exchange	Clé pour changement de couteaux
				KM 251 F Mähtrommel	KM 251 F Tambour	KM 251 F Tambour
				links und rechts	left and right	gauche e droit
				siehe Tafel 10.....	Table 10	Plan 10



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

10

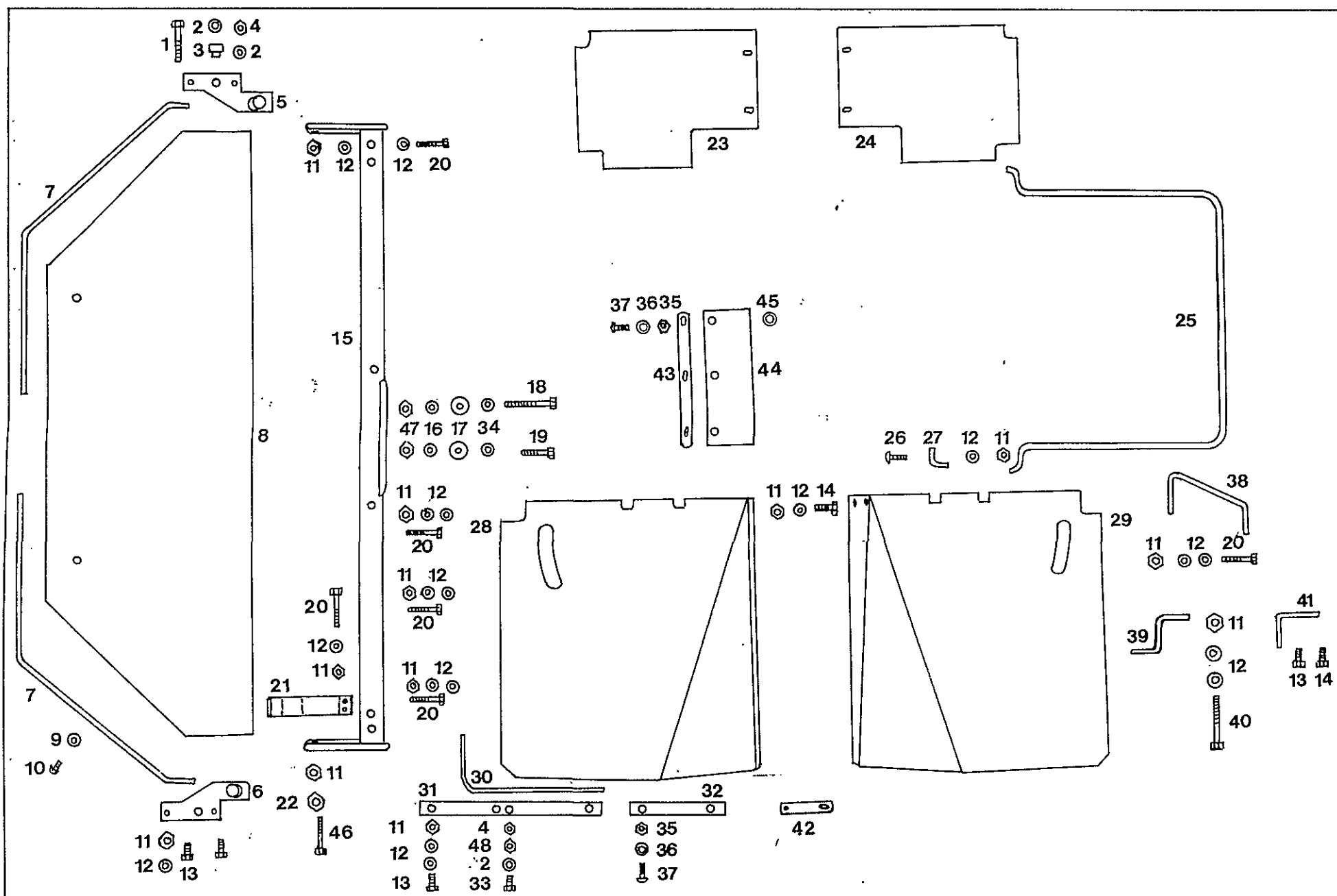
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
					<u>Kreisel und Gleitkufe.....</u>	<u>Rotor and skid</u>	<u>Rotor et patin</u>
1	425 292		X		Mähtrommel, links.....	Mower barrel, left	Tambour de faucher, gauche
1	425 290	X		X	Mähtrommel, links.....	Mower barrel, left	Tambour de faucher, gauche
2	425 201		X	X	Mähtrommel.....	Mower barrel	Tambour de faucher
3	425 291		X		Mähtrommel, rechts.....	Mower barrel, right	Tambour de faucher, droit
3	425 289	X		X	Mähtrommel, rechts.....	Mower barrel, right	Tambour de faucher, droit
4	496 831		X		Kreiselteiler.....	Rotor plate	Plateau rotatif
4	496 833			X	Kreiselteiler.....	Rotor plate	Plateau rotatif
5	496 830		X		Gleitkufe.....	Skid	Patin
5	496 832			X	Gleitkufe.....	Skid	Patin
6	496 829		X	X	Stützteiler.....	Support plate	Rondelle de support
7	108 531		o	o	6kt.-Mutter M8 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
8	122 536		o	o	Schlüsselhalter.....	Key support	Support de clé
9	116 612		o	o	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
10	126 521		o	o	6kt.-Schraube M10x40 -100 A3A verbus-ripp.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
11	122 538			X	Haltefeder.....	Holding spring	Ressort de retenue
11	122 537		X		Haltefeder.....	Holding spring	Ressort de retenue
12	121 712		X	X	Mähklinge, links, geschränkt.....	Blade, left	Lame, gauche
13	121 713		X	X	Mähklinge, rechts, geschränkt.....	Blade, right	Lame, droit
14	122 639		o	o	Abstandstück.....	Distance piece	Pièce distance
15	115 983		o	o	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3.....	Washer	Rondelle
16	108 441		o	o	6kt.-Mutter M10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
17	126 804		o	o	Flachrundschrabe M10x25 DIN 603-8.8 A3A.....	Flat round bolt	Vis plat rond
18	123 297		o	o	Messerschlüssel.....	Key for knife exchange	Clé pour changement de couteaux
19	425 283	o	o	o	Schlüssel.....	Key	Clé
					<u>Sonderzubehör.....</u>	<u>Special equipment</u>	<u>Equipement special</u>
					<u>Hochschnittkufen.....</u>	<u>Skid</u>	<u>Patin</u>
5	425 275		o		Hochschnittkufe.....	Skid	Patin
5	425 276			o	Hochschnittkufe.....	Skid	Patin
	123 026		o	o	Distanzhülse.....	Adapter sleeve	Douille de réglage
	127 339		o	o	Schraube M 12x50-100-A3A Verbus-ripp-plus.....	Bolt	Vis



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

11

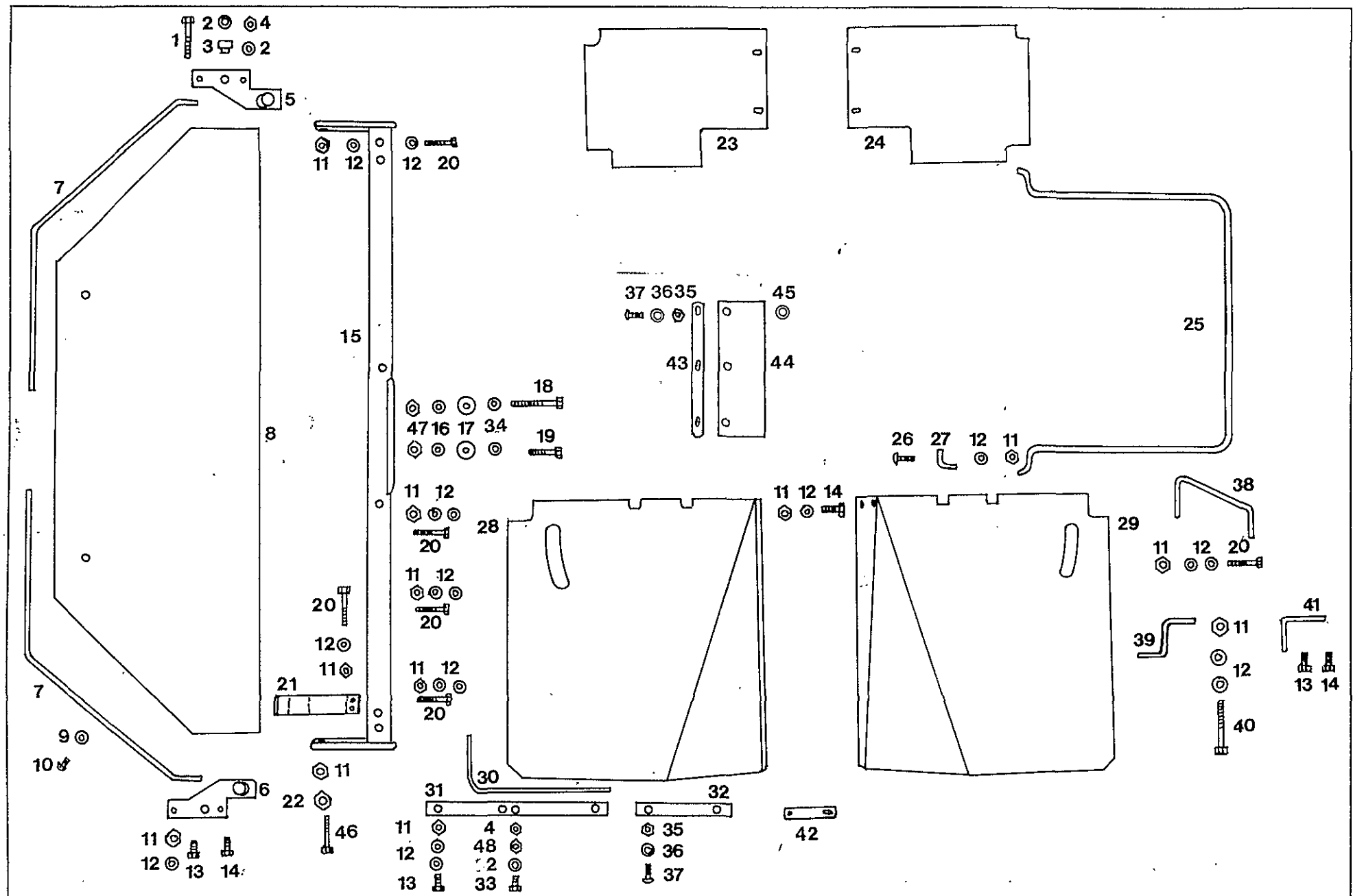
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						<u>Schutzbügel und Keilriemenschutz.....Dispositif de protection et Protective device and</u>		
1	122 666	x	x	x	x	Abschlußkappe.....Protecting cap.....Capot de fermeture		
2	122 656	o				Klemmprofil.....Clamping profile.....Profil de serrage		
2	122 657		o	o		Klemmprofil.....Clamping profile.....Profil de serrage		
2	122 658				o	Klemmprofil.....Clamping profile.....Profil de serrage		
3	496 884	o				Schutzbügel.....Protective device.....Dispositif de protection		
3	496 883		o	o		Schutzbügel.....Protective device.....Dispositif de protection		
3	496 882				o	Schutzbügel.....Protective device.....Dispositif de protection		
4	496 878	o				Klemmprofil.....Spacer.....Serrement		
4	496 877		o	o		Klemmprofil.....Spacer.....Serrement		
4	496 876				o	Klemmprofil.....Spacer.....Serrement		
5	116 522	o	o	o	o	6kt.-Schraube M10x65 DIN 931-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
6	116 007	o	o	o	o	Scheibe R11 DIN 440 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
7	115 983	o	o	o	o	Scheibe 11 DIN 126 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
8	108 441	o	o	o	o	6kt.-Mutter M10 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrrou à 6 pans		
9	116 196	o	o	o	o	Flachrundschraube M8x16 DIN 603-4.6 A3A.....Flat round bolt.....Vis plat rond		
10	108 531	o	o	o	o	6kt.-Mutter M8 DIN 603-4.6 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrrou à 6 pans		
11	121 280	o	o	o	o	Flachfeder.....Flat spring.....Ressort plat		
12	124 512	o		o	o	Scheibe A 6,4 DIN 9021 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
13	124 513	o	o	o	o	Blechschrabe B 6,3x16 DIN 7976-4.6 A3A.....Bolt.....Vis		
14	107 727	o	o	o	o	6kt.-Schraube M8x20 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
15	115 972	o	o	o	o	Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
16	496 991	o				Schutzblech.....Wheel guard.....Tole de protection		
16	425 061		o	o	o	Schutzblech.....Wheel guard.....Tole de protection		
17	496 992	o				Schutzkasten-Oberteil.....Guard case-upper part.....Caisse de protection-partie supérieure		
17	425 033		o	o	o	Schutzkasten-Oberteil (540 min ⁻¹).....Guard case-upper part.....Caisse de protection-partie supérieure		
17	425 034		o	o	o	Schutzkasten-Oberteil(1000 min ⁻¹).....Guard case-upper part.....Caisse de protection-partie supérieure		
18	425 012		o	o	o	Stirnblech.....Front plate.....Plaque front		
19	425 014		o	o	o	Anschrubstück.....Fitting piece.....Pecce de fixation		
20	127 102		o	o	o	6kt.-Schraube M8x20 DIN933-8.8A3A verbus-plus.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
21	496 957	o				Haltewinkel, links.....Holder left.....Attache, gauche		
21	496 959		o	o	o	Haltewinkel, links.....Holder left.....Attache, gauche		
22	496 956	o				Haltewinkel, rechts.....Holder right.....Attache, droit		
22	496 958		o	o	o	Haltewinkel, rechts.....Holder, right.....Attache, droit		
23	107 735	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
24	425 270		o	o	o	Deckel.....Cover.....Capot		
25	122 091	o	o	o	o	Gummilappen.....Guard.....Protection		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

12

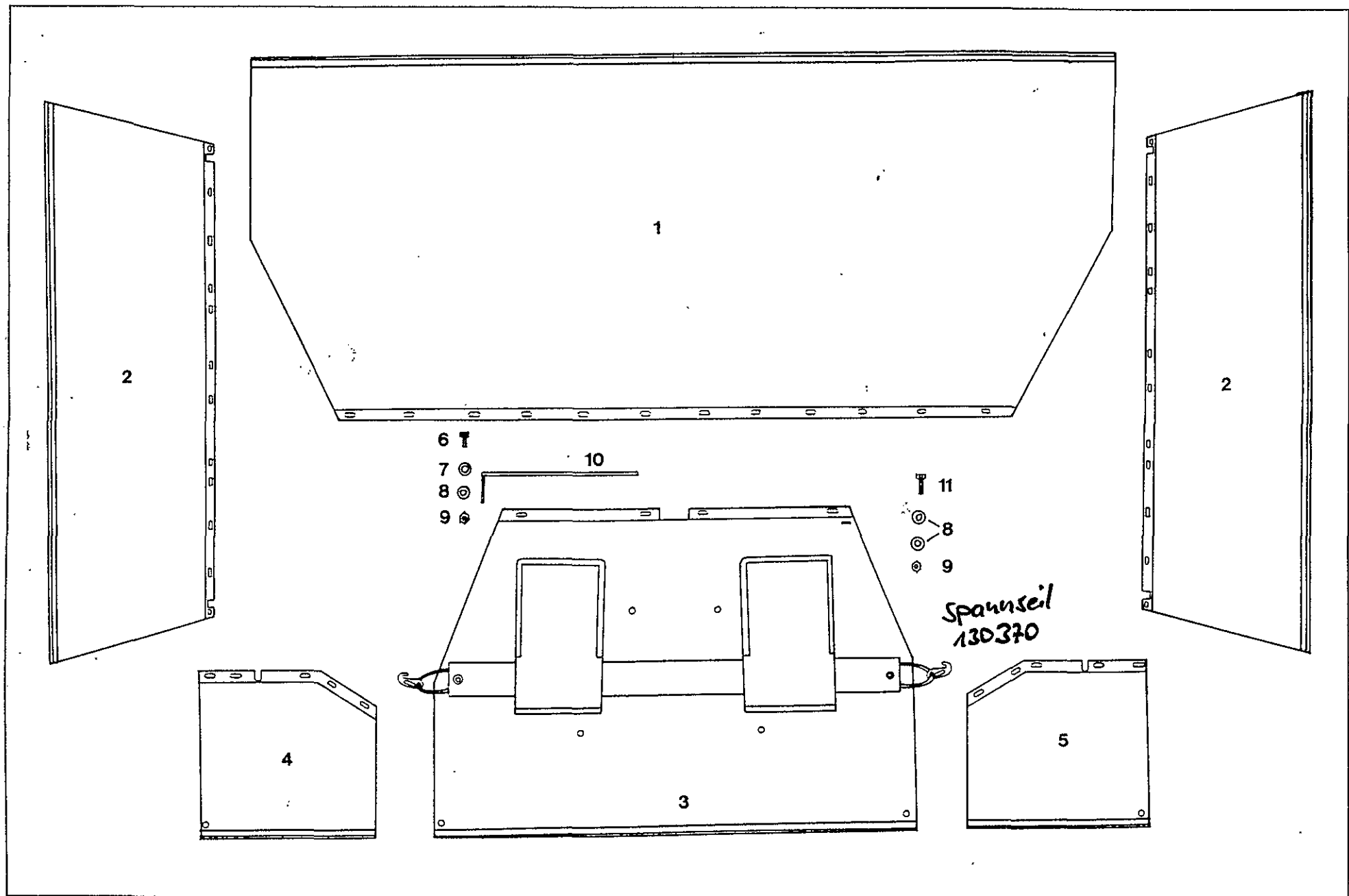
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						<u>Schutz mit Zubehör.....</u>	<u>Guard with equipment</u>	<u>Protection avec équipement</u>
1	116 519	o	o	o	o	6kt.-Schraube M10x50 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
2	115 983	o	o	o	o	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3.....	Washer	Rondelle
3	122 648	o	o	o	o	Führungsbolzen.....	Guide bolt	Boulon de guidage
4	108 441	o	o	o	o	6kt.-Mutter M10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
5	425 016	o	o	o	o	Schwenklasche, links.....	Pivoting tongue, left	Eclisse pivotante, gauche
6	425 017	o	o	o	o	Schwenklasche, rechts.....	Pivoting tongue, right	Eclisse pivotante, droit
7	425 022	o				Klemmleiste.....	Spacer	Serrement
7	425 023		o	o	o	Klemmleiste.....	Spacer	Serrement
8	425 053	o				Schutzblech.....	Wheel guard	Toile de protection
8	425 054		o	o	o	Schutzblech.....	Wheel guard	Toile de protection
9	124 512	o	o	o	o	Scheibe A 6,4 DIN 9021 ZN 3.....	Washer	Rondelle
10	124 513	o	o	o	o	Blechschrabe B 6,3x16 DIN 7976-4,6 A3A.....	Bolt	Vis
11	108 531	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
12	115 972	o	o	o	o	Scheibe 8,4 DIN 125 ZN 3.....	Washer	Rondelle
13	116 614	o	o	o	o	6kt.-Schraube M8x25 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
14	107 727	o				6kt.-Schraube M8x20 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	vis à 6 pans
15	425 010	o				Schutzhalter.....	Guard support	Support protection
15	425 009		o	o	o	Schutzhalter.....	Guard support	Support protection
16	122 712	o	o	o	o	Scheibe	Washer	Rondelle
17	122 394	o	o	o	o	Distanzstück.....	Distance piece	Pièce à distance
18	116 536	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x90 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
19	116 530	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x50 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
20	116 516	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 8x55 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
21	122 600	o	o			Rastfeder.....	Locking spring	Ressort de verrouillage
21	123 288			o	o	Fanghaken.....	Catch hook	Crochet d'arrêt
22	116 684	o				6kt.-Mutter M8 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
23	425 043	o				Schutz, links.....	Guard left	Protection gauche
23	425 019		o	o		Schutz, links.....	Guard left	Protection gauche
23	425 021				o	Schutz, links.....	Guard left	Protection gauche
24	425 042	o				Schutz, rechts.....	Guard right	Protection droit
24	425 018		o	o		Schutz, rechts.....	Guard right	Protection droit
24	425 020				o	Schutz, rechts.....	Guard right	Protection droit
25	425 032	o	o	o	o	Tuchhalter.....	Support	Support
26	107 666	o	o	o	o	Flachrundschrabe M8x20 DIN603-4.6 A3A.....	Flat round bolt	Vis plat rond
27	425 049	o	o	o	o	Winkel.....	Angle	Angle
28	425 056			o		Schutz, hinten, links.....	Guard, rear, left	Protection arrière, gauche
28	425 081				o	Schutz, hinten, links.....	Guard, rear, left	Protection arrière, gauche
28	425 161		o			Schutz, hinten, links.....	Guard, rear, left	Protection arrière, gauche
						Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page	Continué sur la page suivante



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

12

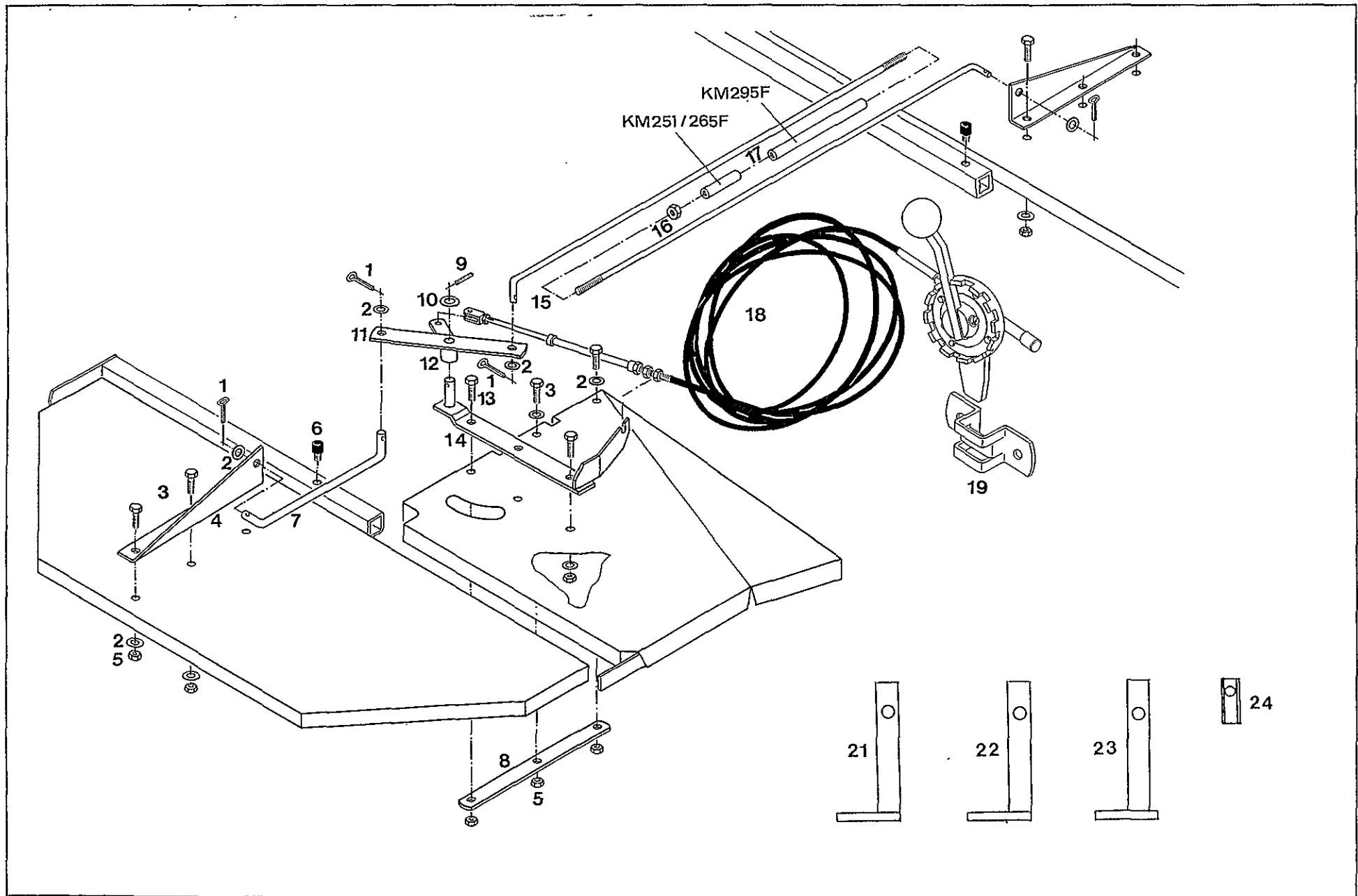
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
29	425 055			o		Schutz, hinten, rechts.....	Guard, rear, right	Protection arrière, droit
29	425 080				o	Schutz, hinten, rechts.....	Guard, rear, right	Protection arrière, droit
29	425 160		o			Schutz, hinten, rechts.....	Guard, rear, right	Protection arrière, droit
30	425 058		o	o		Klemmband.....	Spacer	Serrement
30	425 052				o	Klemmband.....	Spacer	Serrement
31	425 082		o	o		Klemmband.....	Spacer	Serrement
31	425 078				o	Klemmband.....	Spacer	Serrement
32	425 057		o	o	o	Klemmband.....	Spacer	Serrement
33	116 518		o	o	o	6kt.-Schraube M 10x45 DIN931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
34	105 186		o	o	o	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3.....	Washer	Rondelle
35	106 903		o	o	o	6kt.-Mutter M6 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
36	124 512		o	o	o	Scheibe A 6,4 DIN 9021 ZN 3.....	Washer	Rondelle
37	116 217		o	o	o	Flachrundschraube M6x16 DIN 603-4.6 A3A.....	Flat round bolt	Vis plat rond
38	425 031	o				Schutzblech.....	Wheel guard	Toile de protection
39	496 951	o				Winkel.....	Angle	Angele
40	118 723	o				6kt.-Schraube M8x60 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
41	425 048	o				Halte Winkel.....	Holding	Attache
42	425 156		o			Lasche.....	Tongue	Eclisse
43	425 164		o			Druckleiste.....	Compression strip	Plaque de pression
44	122 812		o			Gummilappen.....	Guard	Protection
45	124 444		o			Sicherungsscheibe.....	Retaining plat	Rondelle de maintien
46	116 513	o				6kt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
47	108 589	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
48	116 685		o	o	o	6kt.-Mutter M 10 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans



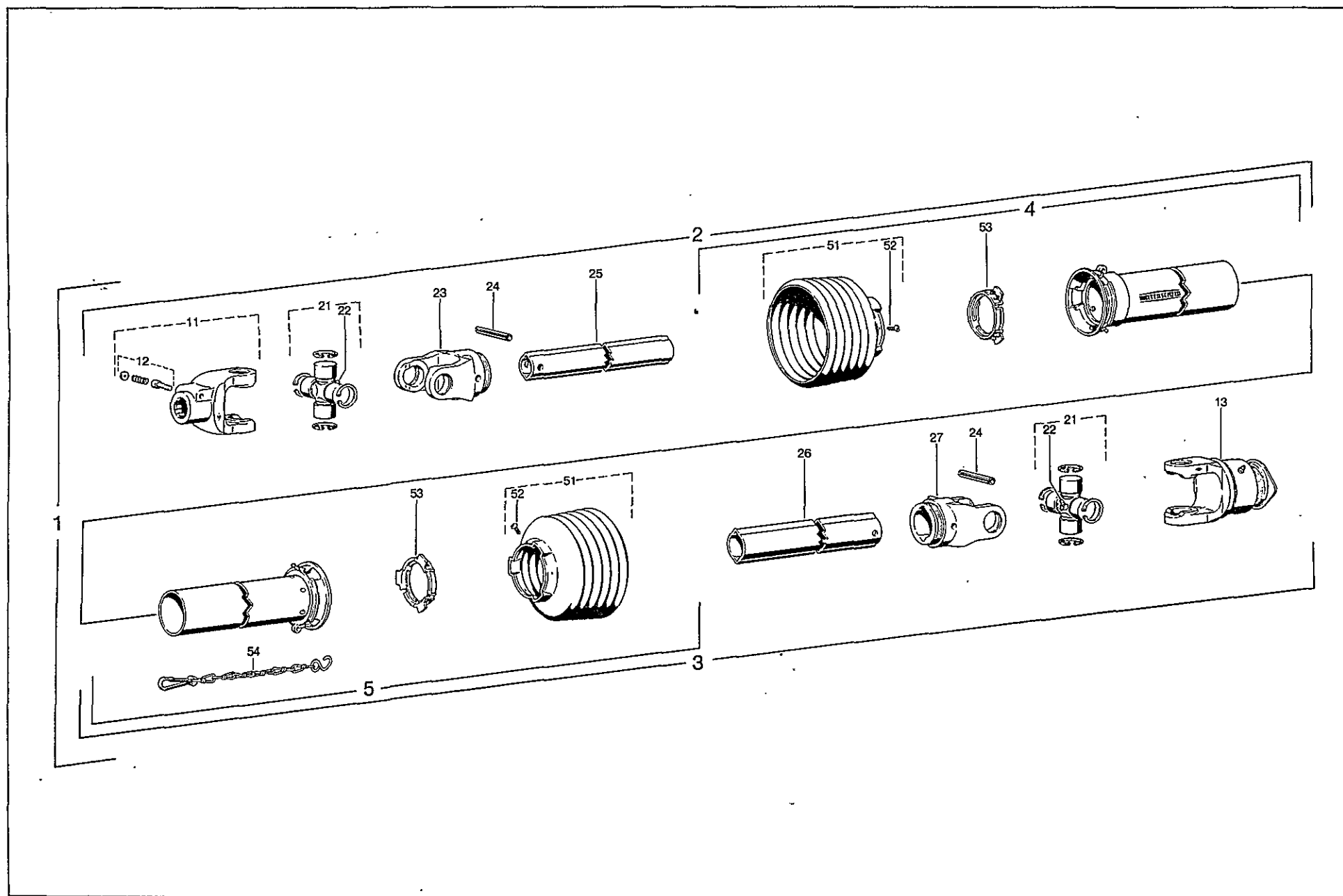
Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

13

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						<u>Schutztücher.....Wheel guardTôle de protection</u>		
1	122 574	x				Schutz Tuch, vorne.....Wheel guard, front	Tôle de protection, front	
1	122 575		x	x		Schutz Tuch, vorne.....Wheel guard, front	Tôle de protection, front	
1	122 576				x	Schutz Tuch, vorne.....Wheel guard, front	Tôle de protection, front	
2	122 573	x				Schutz Tuch.....Wheel guard	Tôle de protection	
2	122 577		x	x	x	Schutz Tuch.....Wheel guard	Tôle de protection	
3	122 585	x				Schutz Tuch, hinten.....Wheel guard, rear	Tôle de protection, arrière	
3	122 625		x	x	x	Schutz Tuch, hinten.....Wheel guard, rear	Tôle de protection, arrière	
4	122 624		x	x		Schutz Tuch, hinten, links.....Wheel guard, rear, left	Tôle de protection, arrière, gauche	
4	122 675				x	Schutz Tuch, hinten, links.....Wheel guard, rear, left	Tôle de protection, arrière, gauche	
5	122 623		x	x		Schutz Tuch, hinten, rechts.....Wheel guard, rear, right	Tôle de protection, arrière, droit	
5	122 676				x	Schutz Tuch, hinten, rechts.....Wheel guard, rear, right	Tôle de protection, arrière, droit	
6	107 727	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
7	477 396	o	o	o	o	Scheibe.....Washer	Rondelle	
8	115 972	o	o	o	o	Scheibe A 8,4 DIN 125 ZN 3.....Washer	Rondelle	
9	108 531	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
10	425 051		o	o	o	Tuchhalter.....Support	Support	
11	116 516	o				6kt.-Schraube M 8x55 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	



Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						Sonderzubehör..... Special equipment.... Equipement special		
						<u>Fernbedienung für Seitenschutz..... Distant control for flank Commande à distance pour protection..... guard lateral</u>		
1	115 905	o	o	o		Splint 3,2x20 DIN 94 ZN 3.....Cotter pin	Goupille	
2	115 972	o	o	o		Scheibe 8,4 DIN 125 ZN 3.....Washer	Rondelle	
3	116 612	o	o	o		6kt.-Schraube M8x16 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
4	425 191	o	o	o		Aufzugswinkel.....Angle	Angle	
5	108 531	o	o	o		6kt.-Mutter M8 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
6	111 277	o	o	o		Anschlagpuffer.....Bumper	Tampon	
7	425 182	o	o	o		Zughaken, links.....Draw hook, left	Barre d'attelage, gauche	
8	425 188	o	o	o		Leiste.....Strip	Bouchon	
9	107 435	o	o	o		Spannstift 5x24 DIN 1481 ZN 3.....Tension pin	Goupille	
10	115 979	o	o	o		Scheibe 17 DIN 125 ZN 3.....Washer	Rondelle	
11	425 190	o	o	o		Doppelhebel.....Double lever	Levier double	
12	122 877	o	o	o		Gleitbuchse.....Sliding sleeve	Douille coulissante	
13	116 614	o	o	o		6kt.-Schraube M8x25 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
14	425 189	o	o	o		Widerlager.....Support	Aboutissement	
15	425 183	o	o	o		Zughaken, rechts.....Draw hook, right	Barre d'attelage, droit	
16	116 684	o	o	o		6kt.-Mutter M8 DIN 934-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
17	122 879	o	o	o		Zwischenstück.....Intermediate piece	Pièce intermédiaire	
17	122 878	o	o	o		Zwischenstück.....Intermediate piece	Pièce intermédiaire	
18	122 898	o	o	o		Vofa-Zug.....Vofa-Draw	Attelage Vofa	
19	111 858	o	o	o		Bremshebelhalter.....Support brake lever	Support de levier du frein	
	475 926					<u>Satz Leuchtenhalter.....Set light support</u>	<u>Jeu support de luminaire</u>	
21	130 244	o	o	o	o	Leuchtenhalter, hinten, rechts.....Light support, rear, right	Support de luminaire, arrière, droit	
22	130 245	o	o	o	o	Leuchtenhalter, hinten, links.....Light support, rear, left	Support de luminaire, arrière, gauche	
23	130 243	o	o	o	o	Leuchtenhalter, vorn.....Light Support, front	Support de luminaire, front	
24	122 331	x	x	x	x	Gerade Mähklänge 103 mm.....Straight blade	Lame droit	



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

15

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 7 0 F	K M 3 0 0 F	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						<u>Gelenkwelle</u> PTO drive shaft Transmission <u>W 2400-SC25-1010-F5/1L</u>		
1	366 273					Gelenkwelle mit Schutz PTO drive shaft with guard Transmission avec protecteur W2400-SC25-1010-F5/1L		
2	346 341					Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz-... Inner PTO drive shaft half with Demi-transmission intérieur avec hälfte WH2400-SC25-930 outer guard half demi-protecteur extérieur		
3	366 272					Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-... Outer PTO drive shaft half with Demi-transmission extérieure avec hälfte WH2400-SC25-915-F5/1L inner guard half demi-protecteur intérieur		
4	368 615					Äußere Schutzhälfte SCH25-A1000-RP7-K Outer guard half Demi protecteur extérieur Schutzrohr 205 mm kürzen Shorten guard tube by 205 mm Raccourcir le tube protecteur de 205 mm		
						Schutztrichter 1 Rippe(n) kürzen Shorten guard cone by 1 rib(s) Raccourcir le cone protecteur de 1 onde(s)		
5	368 614					Innere Schutzhälfte SCH25-J1000-RP7-K Inner guard half Demi-protecteur intérieur Schutzrohr 220 mm kürzen Shorten guard tube by 220 mm Raccourcir le tube protecteur de 220 mm		
						Schutztrichter 1 Rippe(n) kürzen Shorten guard cone by 1 rib(s) Raccourcir le cone protecteur de 1 onde(s)		
11	056 699					Aufsteckgabel, kpl. AG2400-1 3/8" (6) Quick-disconnect yoke cpl. Machoire à verrouillage rapide cpl.		
12	339 107					Schiebestift, kpl. Quick-disconnect pin cpl. Pousoir de verrouillage rapide cpl.		
13	365 660					Sperrkeilfreilauf kpl.; Key-type overrunning clutch cpl. Roue libre à rochets cpl. Linksdrehsinn counter-clockwise rotation rotation à gauche F5/1L-2400-1 3/8" (6) ZV		
21	312 410					Kreuzgarnitur kpl. Cross and bearing kit cpl. Bloc croisillon cpl.		
22	084 099					Kegel-Schnierrnippel M 8x1 Lubrication fitting Graisseur		
23	019 518					Rillengabel RG2400-1b Inboard yoke Machoire à gorge		
24	020 617					Spannstift DIN 1481-10x80 Spring type straight pin Goupille élastique		
25	346 343					Profilrohr, gehärtet 1b geh.-880 Profile tube; hardened Tube profilé; cimenté		
26	091 640					Profilrohr 2a-865 Profile tube Tube profilé		
27	019 519					Rillengabel RG2400-2a Inboard yoke Machoire à gorge		
51	365 366					Schutztrichter m. Schraube; Guard cone with screw; Cone Protecteur avec vis; n=Rippenanzahl N=RP6 n=No. of ribs N=Nombre d'ondes		
52	365 305					Schraube 4x10 Screw Vis		
53	087 276					Gleitring Bearing ring Bague de glissement		
54	044 321					Haltekette Safety chain Chainette		
						Ersatzteile können nur über die Firma Spare parts can only purchased Les pièces de rechange peuvent Walterscheid bezogen werden. from the Walterscheid company. seulement être achetées de chez la maison Walterscheid		

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
105 186	0.16	1.31 2.31 3.11	115 983	4.20 9.13 10.15 11.07		122 113	9.05		122 705	5.22 6.02	
	5.09	7.03 12.34		12.02		122 114	9.08		122 712	4.02 12.16	
105 464	3.13		116 007	11.06		122 269	7.12		122 738	0.23 4.28	
106 891	6.11		116 016	4.11 7.10		122 296	3.03		122 877	14.12	
106 903	12.35		116 017	4.12 7.09		122 303	3.20		122 878	14.17	
107 365	6.12		116 028	1.40 5.30		122 331	14.24		122 879	14.17	
107 381	4.13		116 196	11.09		122 358	8.10		122 890	7.22	
107 385	6.07		116 217	12.37		122 392	9.09		122 706	6.22	
107 435	14.09		116 233	4.32		122 394	12.17		122 707	5.22	
107 449	5.31		116 318	4.39		122 523	6.13		122 708	5.22	
107 451	1.23 2.23		116 513	12.46		122 536	10.08		122 719	1.17 2.17	
107 452	0.15 1.11 2.11 4.22		116 516	12.20 13.11		122 537	10.11		122 755	1.42 2.38	
107 465	0.10		116 518	12.33		122 538	10.11		122 777	8.09	
107 467	1.18 2.18		116 519	12.01		122 553	1.20 2.20		122 812	12.44	
107 666	12.26		116 522	11.05		122 554	1.21 2.21		122 816	1.38 2.37	
107 727	11.14 12.14 13.06		116 523	4.21		122 555	3.15		123 010	4.24	
107 735	11.23		116 530	12.19		122 564	2.07		123 049	8.01	
108 292	0.08		116 536	12.18		122 573	13.02		123 158	8.05	
108 380	7.24		116 587	1.41 4.08		122 574	13.01		123 167	8.09	
108 385	6.18		116 612	3.01 8.06 10.09 14.03		122 575	13.01		123 171	4.33	
108 390	7.16		116 614	12.13 14.13		122 576	13.01		123 230	4.40	
108 415	5.32		116 630	4.01		122 577	13.02		123 237	1.22 2.22	
108 441	4.19 5.03 9.12 10.16		116 646	3.23 5.08		122 585	13.03		123 238	1.25 2.25	
	11.08 12.04		116 672	5.01		122 600	12.21		123 239	1.24 2.24	
108 531	4.41 10.07 11.10 12.11		116 684	12.22		122 623	13.05		123 252	5.16	
	13.09 14.05		116 685	12.48		122 624	13.04		123 270	0.11	
108 587	8.11		116 686	0.19 1.34 2.34		122 625	13.03		123 272	0.03	
108 589	4.03 6.21 9.06		116 688	5.29		122 639	10.14		123 288	12.21	
	12.47		116 699	1.39		122 640	1.12 2.12		123 297	9.15 10.18	
108 653	8.04		117 363	4.10		122 641	0.14 1.13 2.13		123 300	0.02	
108 671	0.22 4.27		117 726	0.21 1.36 2.36		122 648	12.03		123 415	7.08	
109 162	3.07		117 825	3.21 6.20		122 649	5.23		123 605	5.24	
109 171	0.06		117 831	5.06		122 650	5.23		123 729	7.18	
109 494	8.03		118 097	0.20 1.35 2.35		122 651	5.23		124 275	8.02	
109 585	5.18		118 280	6.10		122 652	5.23		124 368	0.25 4.24	
111 277	14.06		118 597	7.11		122 656	11.02		124 370	1.04 2.04	
111 858	14.19		118 602	5.15		122 657	11.02		124 371	1.03 2.03	
111 895	1.26 2.26 3.08		118 723	12.40		122 658	11.02		124 436	5.17	
114 764	0.26		121 071	1.44 2.44		122 663	1.16 2.16		124 444	12.45	
115 905	14.01		121 280	11.11		122 666	11.01		124 445	5.02	
115 907	3.17		121 592	5.26		122 669	3.16		124 500	6.11	
115 917	1.27 2.27		121 712	9.11 10.12		122 672	1.15 2.15		124 501	6.11	
115 945	3.10		121 713	9.10 10.13		122 675	13.04		124 502	7.06	
115 972	8.07 11.15 12.12 13.08		121 709	9.07		122 676	13.05		124 503	6.11	
	14.02		121 735	0.18 1.33 2.33		122 701	1.06 2.06		124 506	6.04	
115 979	14.10		121 980	0.27		122 702	1.07		124 512	11.12 12.09 12.36	
115 980	0.13 1.10 2.10		122 091	11.25		122 704	5.22		124 513	11.13 12.10	

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
124 517	5.27		127 556	7.14		425 082	12.31		475 227	5.07	
124 518	4.07	5.28	127 563	4.26		425 115	6.14		475 926	14.00	
124 650	7.15		127 564	7.02		425 116	6.14		476 243	3.28	
124 710	3.14	5.10	130 243	14.23		425 143	3.30		476 121	4.30	
124 763	3.06		130 244	14.21		425 144	3.29		476 122	4.29	7.05
124 797	6.11		130 245	14.22		425 145	3.04		476 244	4.31	
124 837	7.20		130 391	4.25		425 156	12.42		477 396	13.07	
124 838	0.07		140 000	6.03		425 160	12.29		479 321	4.14	
124 980	0.17	1.32 2.31	140 008	7.01		425 161	12.28		496 097	9.04	
126 271	5.05		140 010	7.29		425 164	12.43		496 099	9.01	
126 373	4.15		140 014	5.04		425 166	4.06		496 100	9.03	
126 383	4.38		140 016	0.23	4.28	425 167	4.44		496 233	4.16	
126 384	7.15		140 026	4.09		425 176	5.20		496 446	9.04	
126 521	7.25	10.10	140 060	3.26		425 179	5.13		496 451	9.03	
126 663	3.22		140 061	3.27		425 180	5.19		496 452	9.01	
126 742	6.09	7.27	425 009	12.15		425 182	14.07		496 488	3.02	
126 743	6.09	7.27	425 010	12.15		425 183	14.15		496 734	4.16	
126 744	6.17	7.27	425 012	11.18		425 188	14.08		496 777	7.17	
126 745	7.10		425 014	11.19		425 189	14.14		496 829	10.06	
126 746	7.10		425 016	12.05		425 190	14.11		496 830	10.05	
126 747	6.06	7.26	425 017	12.06		425 191	14.04		496 831	10.04	
126 749	7.07		425 018	12.24		425 195	8.08		496 832	10.05	
126 750	7.13		425 019	12.23		425 201	9.02	10.02	496 833	10.04	
126 756	6.08		425 020	12.24		425 213	7.19		496 853	6.05	
126 771	6.19		425 021	12.23		425 247	4.18		496 854	5.14	
126 772	5.21	6.01	425 022	12.07		425 250	3.09		496 876	11.04	
126 773	5.12		425 023	12.07		425 252	3.24		496 877	11.04	
126 804	9.14	10.17	425 031	12.38		425 253	3.25		496 878	11.04	
126 957	6.17	7.27	425 032	12.25		425 255	4.36		496 882	11.03	
127 022	6.16		425 033	11.17		425 256	4.37		496 883	11.03	
127 102	11.02		425 034	11.17		425 260	4.35		496 884	11.03	
127 112	1.19	2.19	425 042	12.24		425 261	4.34		496 900	3.04	
127 126	1.20	2.20	425 043	12.23		425 270	11.24		496 906	3.04	
127 133	1.01	2.01	425 048	12.41		425 275	10.05		496 908	3.04	
127 134	1.02	2.02	425 049	12.27		425 276	10.05		496 912	3.05	
127 138	1.08	2.08	425 051	13.10		425 279	4.43		496 913	3.05	
127 153	1.05	2.05	425 052	12.30		425 283	10.21		496 914	3.05	
127 200	6.09		425 053	12.08		425 289	10.03		496 918	5.11	
127 216	1.43	2.43	425 054	12.08		425 290	10.01		496 925	5.25	
127 217	1.45	2.45	425 055	12.29		425 291	10.03		496 926	0.24	4.23
127 218	1.46	2.46	425 056	12.28		425 292	10.01		496 930	1.14	2.14
127 292	8.12		425 057	12.32		425 490	4.17		496 933	3.12	
127 293	5.21	6.01 8.12	425 058	12.30		425 535	0.01		496 934	3.09	
127 333	8.13		425 061	11.16		425 544	0.12		496 943	3.25	
127 429	0.05		425 078	12.31		425 545	0.12		496 944	3.24	
127 447	0.04		425 080	12.29		425 546	0.12		496 947	3.19	
127 454	7.04		425 081	12.28		425 554	0.09		496 948	3.18	

NUMMERNVERZEICHNIS

INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE
INDICE PER NUMERI

E39